



**KIDFIX III S | KIDFIX III M**

**KIDFIX<sup>2</sup> S | KIDFIX<sup>2</sup> R**

**KIDFIX Z-LINE**

**KIDFIX II XP | KIDFIX II XP SICT**

**KIDFIX XP | KIDFIX XP SICT**

Typenliste | List of approved cars | Liste des véhicules | Lista de modelos |  
Lista de modelos | Elenco modelli | Список моделей | Typenliste | Typelijst |  
Lista typów | Seznam typů | Zoznam typov | Típuslista | Seznam tipov vozil |  
Popis vozila | Typlista | Typenliste | Tuuppiuettelo | Типово одобрение |  
listă cu tipuri de vehicule | Model listesi | Sõiduki tüübikinnitus |  
Tipa apstiprinājums | Tipa patvirtinimas | Popis vrsti | Έγκριση τύπου |  
Список типів транспортних засобів |

قائمة الأنواع



**⚠️ WARNUNG! Diese Typenliste ist Bestandteil des Produkts und trägt zu einer sicheren Verwendung bei. Nichtbeachtung kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen. Bei Unklarheiten Produkt nicht verwenden und sofort Fachhändler kontaktieren.**

- ▶ Typenliste beachten und befolgen.
- ▶ Gebrauchsanleitung des Kindersitzes beachten und befolgen.

**⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Front-Airbag**

Airbags sind für die Rückhaltung von Erwachsenen ausgelegt. Befindet sich der Kindersitz zu nah am Front-Airbag, dann können leichte bis schwere Verletzungen die Folge sein.

- ▶ Wird der Kindersitz auf dem Beifahrersitz gesichert, dann Beifahrersitz nach hinten schieben.
- ▶ Wird der Kindersitz auf der zweiten oder dritten Sitzreihe gesichert, dann entsprechenden Vordersitz nach vorne schieben.
- ▶ Anweisungen des Fahrzeughandbuchs beachten und befolgen.

**⚠️ VORSICHT! Kind immer mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges sichern.**

### Hinweis

Dies ist eine „universelle“ Kinderrückhalteeinrichtung. Sie ist nach der ECE R 44/04 zur allgemeinen Benutzung in Fahrzeugen zugelassen und wird auf die meisten, aber nicht alle, Fahrzeugsitze passen. Ein korrekter Einbau ist wahrscheinlich, wenn der Fahrzeug-Hersteller im Fahrzeug-Handbuch erklärt, dass das Fahrzeug für eine „universelle“ Kinderrückhalteeinrichtung dieser Altersgruppe geeignet ist. Diese Kinderrückhalteeinrichtung ist unter strengeren Bedingungen als „universell“ eingestuft worden, als dies bei früheren Modellen, die diesen Hinweis nicht tragen, der Fall war. In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer der Kinderrückhalteeinrichtung. Dies bedeutet: Der Auto-Kindersitz ist zugelassen für den Einbau mit geprüfem 3-Punkt-Automatikgurt (genehmigt nach ECE R 16 oder vergleichbarer Norm) universell in allen Fahrzeugen.

### Freigegebene Fahrzeuge

Der Auto-Kindersitz kann zusätzlich mit seinen Rastarmen an den ISOFIX-Befestigungspunkten des Fahrzeuges befestigt werden (Semi universal). Diese Einbauart ist aber nur in Fahrzeugen zugelassen, die in der nachfolgenden Fahrzeug-Typenliste aufgeführt sind.

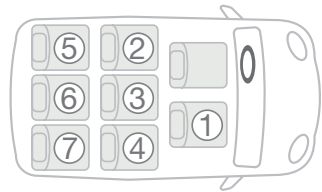
Diese Typenliste enthält Fahrzeugsitze, welche von uns geprüft und freigegeben wurden. Die aktuelle Version finden Sie unter: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Wegen der Konfigurationsvielfalt kann es vorkommen, dass ein gelisteter Fahrzeugsitz keine ISOFIX-Haltebügel besitzt. Prüfen Sie vor dem Kauf, ob Ihr Fahrzeug die benötigten ISOFIX-Haltebügel besitzt.

### Verwendete Symbole

\* Bis zum Ende der Produktionsserie

① ②



Freigegebene Fahrzeugsitze

- 1) Der Kindersitz ist für eine maximale Körpergröße zugelassen. In bestimmten Fahrzeugen ist der Kindersitz auf diese maximale Körpergröße nicht einstellbar. Das kann zum Beispiel der Fall sein, wenn die Kopfstütze des Kindersitzes gegen die C-Säule des Fahrzeugs stößt. Beachten Sie die maximal zulässige Körpergröße in der Typenliste.
- 2) Die ISOFIX-Haltebügel liegen tief im Sitzpolster. Stellen Sie sicher, dass beide ISOFIX-Rastarme befestigt sind.

**⚠ WARNING!**

**This model list is a component of the product and contributes to its safe use. Non-compliance may lead to serious or even fatal injuries. If in doubt, do not use product and immediately contact your retailer.**

- ▶ Note and follow model list.
- ▶ Note and follow the instructions for the child seat.

**⚠ WARNING!****Risk of injury from front airbag**

Airbags are designed to protect adults. If the child seat is too close to the front airbag, slight or serious injuries can arise.

- ▶ If the child seat is secured on the passenger seat, slide the passenger seat backwards.
- ▶ If the child seat is secured on the second or third row of seats, slide the corresponding front seat forwards.
- ▶ Note and follow the instructions in the vehicle handbook.

**⚠ CAUTION!**

**Always secure child with the vehicle's 3-point belt.**

**Note**

This is a "universal" child restraint. It is approved according to ECE R 44/04 for general use in vehicles and will fit most but all car seats. Correct installation is probably if the vehicle manufacturer states in the vehicle manual that the vehicle is suitable for a "universal" child restraint for this age group. This child restraint has been classed as "universal" under stricter conditions than was the case for earlier models that did not bear this note. If in doubt, please contact the manufacturer or the vendor of the child restraint. This means: the car child seat is approved for installation with the 3-point automatic belt (approved according to ECE R 16 or equivalent standard) universally in all vehicles.

**Approved vehicles**

The car child seat can also be secured by its connectors to the vehicle's ISOFIX anchor points (semi-universal). However, this type of installation is only approved in vehicles, which are contained in the following vehicle model list.

This model list contains vehicle seats, which

have been tested and approved by us. The version is available at:  
[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Because of the variety of configurations, it is possible that a listed vehicle seat does not have ISOFIX anchors. Before buying, check whether your vehicle has the required ISOFIX anchors.

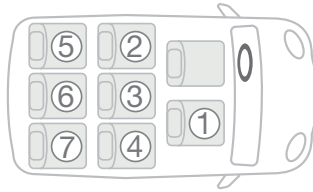
**Symbols used**


---

\* By the end of the production series

---

① ②

**Approved vehicle seats**

- 
- 1) The child seat is approved for a maximum body size. In certain vehicles, the child seat cannot be set to this maximum body size. This may be the case, for example, if the head rest on the child seat touches the vehicle's C column. Note the maximum permitted body size in the model list.
  - 2) The ISOFIX anchors are deep in the seating upholstery. Make sure that both ISOFIX connectors are fastened.
-

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**La présente liste de types fait partie intégrante du produit et contribue à son utilisation en toute sécurité. Le non-respect de celui-ci peut entraîner des blessures graves ou mortelles. En cas de doute, n'utilisez pas le produit et contactez immédiatement votre revendeur spécialisé.**

- ▶ Observer et respecter la liste de types.
- ▶ Observer et suivre le mode d'emploi du siège enfant.

**⚠ AVERTISSEMENT !****Risque de blessure avec l'airbag frontal**

Les airbags sont conçus pour retenir les adultes. Si le siège enfant est trop proche de l'airbag frontal, des blessures légères à graves peuvent en résulter.

- ▶ Si le siège enfant est fixé sur le siège passager, déplacer le siège passager vers l'arrière.
- ▶ Si le siège enfant est fixé à la deuxième ou à la troisième rangée de sièges, il faut alors pousser le siège avant correspondant vers l'avant.
- ▶ Observer et suivre les instructions du manuel du véhicule.

**⚠ PRUDENCE !**

**Attacher toujours l'enfant avec la ceinture à 3 points du véhicule.**

**Remarque**

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants « universel ». Il est homologué selon la norme ECE R 44/04 pour une utilisation générale dans les véhicules et s'adapte à la plupart des sièges de véhicules, mais pas à tous. Une installation correcte est probable si le constructeur du véhicule indique dans le manuel du véhicule que le véhicule est adapté à un dispositif de retenue pour enfants « universel » pour cette tranche d'âge. Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé « universel » dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles antérieurs qui ne portent pas cet avis. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le vendeur du dispositif de retenue pour enfants. Cela signifie que le siège auto pour enfants est homologué pour être installé avec une ceinture de sécurité automatique à 3 points testée (homologuée selon la norme ECE R 16 ou une

norme comparable) de manière universelle dans tous les véhicules. [lukitusvarsiineen](http://www.lukitusvarsiineen) Véhicules homologués

Le siège auto pour enfants peut également être fixé aux points de fixation ISOFIX du véhicule à l'aide de ses bras de retenue (semi-universels). Toutefois, ce type d'installation n'est autorisé que dans les véhicules figurant dans la liste de types de véhicules suivante.

Cette liste de types contient les sièges de véhicules qui ont été testés et approuvés par nous. La version actuelle peut être consultée à l'adresse suivante

[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

En raison de la variété des configurations, il est possible qu'un siège de véhicule répertorié ne dispose pas d'étriers de fixation ISOFIX. Avant d'acheter, vérifiez que votre véhicule est équipé des étriers de fixation ISOFIX requis.

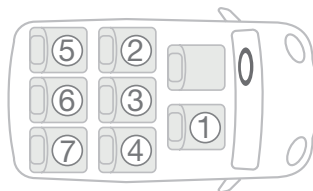
**Symboles utilisés**


---

\* Jusqu'à la fin de la série de production

---

① ②



Sièges de véhicule homologués

---

- 1) Le siège enfant est homologué pour une hauteur de corps maximale. Dans certains véhicules, le siège enfant ne peut pas être réglé à cette hauteur maximale du corps. Cela peut être le cas, par exemple, si l'appuie-tête du siège enfant est contre le pilier C de la voiture. Respectez la hauteur maximale admissible du corps dans la liste des types.
  - 2) Les étriers de fixation ISOFIX sont situés au bas du coussin d'assise. Assurez-vous que les deux bras de retenue ISOFIX sont fixés.
-

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

**Esta lista de tipos es parte integrante del producto y contribuye a su uso seguro. No observar las instrucciones contenidas en el presente manual puede resultar en lesiones graves o incluso mortales. En caso de duda, no utilice el producto y contacte inmediatamente con su distribuidor especializado.**

- ▶ Observe y siga las instrucciones de la lista de tipos.
- ▶ Observe y siga las instrucciones del manual de uso del asiento para niños.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

**Peligro de lesiones en caso de salto del airbag frontal**

Los airbags están diseñados para la retención de adultos. Si el asiento infantil está colocado demasiado cerca del airbag frontal, pueden producirse lesiones leves o graves.

- ▶ Si el asiento infantil se fija en el asiento del pasajero delantero, debe echar hacia atrás el asiento del pasajero delantero.
- ▶ Si el asiento infantil se fija en la segunda o tercera fila de asientos, eche el correspondiente asiento delantero hacia delante.
- ▶ Observe y siga las instrucciones del manual del propietario del vehículo.

**⚠ ¡CUIDADO!**

**Asegure siempre al niño con el cinturón de 3 puntos de seguridad del vehículo.**

**Nota**

Se trata de un sistema de retención infantil “universal”. Está homologado según la norma ECE R 44/04 para su uso general en vehículos y se adapta a la mayoría de los asientos de vehículos, aunque no a todos. Una correcta instalación es factible si el fabricante del vehículo indica en el manual del mismo que éste es apto para un sistema de retención infantil “universal” para este grupo de edad. Este sistema de retención infantil ha sido clasificado como “universal” en condiciones más estrictas que las aplicadas a los modelos anteriores que no llevan este aviso. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor del sistema de retención infantil. Esto significa que el asiento para niños está homologado para

su instalación con un cinturón de seguridad automático de 3 puntos de anclaje probado (homologado según la norma ECE R 16 o similar) de forma universal en todos los vehículos.

**Vehículos homologados**

El asiento para niños puede fijarse adicionalmente a los puntos de fijación ISOFIX del vehículo con sus brazos de enganche (semi-universal). Sin embargo, este tipo de instalación solo se permite en los vehículos incluidos en la siguiente lista de tipos.

Esta lista de tipos contiene asientos de vehículos que han sido probados y aprobados por nosotros. Consulte la versión actualizada en: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Debido a la variedad de configuraciones, es posible que un asiento del vehículo de la lista no tenga una argolla de sujeción ISOFIX. Antes de comprar, compruebe que su vehículo dispone de las argollas de sujeción ISOFIX necesarias.

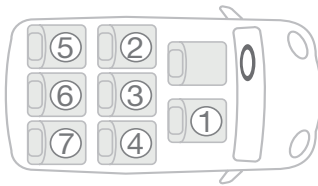
**Símbolos utilizados**

---

\* Hasta la finalización de la serie de producción

---

① ②



**Asientos homologados para vehículos**

---

- 1) El asiento para niños está homologado para una altura corporal máxima. En algunos vehículos, el asiento para niños no es ajustable a esta altura máxima. Esto puede ocurrir, por ejemplo, si el reposacabezas del asiento para niños golpea el pilar C del vehículo. Tenga en cuenta la altura máxima permitida de la carrocería en la lista de tipos.
  - 2) Las argollas de sujeción ISOFIX están situadas al fondo del cojín del asiento. Asegúrese de que los dos brazos de bloqueo ISOFIX están asegurados.
-

**⚠️ AVISO!**

**Esta lista de modelos faz parte do produto e contribui para uma utilização segura. A inobservância pode causar ferimentos graves, que podem ser fatais. Em caso de dúvidas, não use o produto e contacte imediatamente o comerciante.**

- ▶ Observe e siga a lista de modelos.
- ▶ Observe e siga o manual de instruções da cadeira de criança.

**⚠️ AVISO!**

**Perigo de ferimento por causa do airbag frontal**

Os airbags estão preparados para reter adultos. Se a cadeira de criança ficar demasiado perto do airbag frontal, podem ocorrer ferimentos ligeiros a graves.

- ▶ Se a cadeira de criança for fixada no banco do passageiro à frente, empurre esse banco para trás.
- ▶ Se a cadeira de criança for fixada na segunda ou terceira fila de bancos, puxe o respetivo banco dianteiro para a frente.
- ▶ Observe e siga as instruções do manual do veículo.

**⚠️ PERIGO!**

**Fixar sempre a criança com o cinto de 3 pontos de fixação do veículo.**

**Indicação**

Este é um dispositivo de retenção de crianças “universal”. Está aprovado para o uso geral em veículos conforme ECE R 44/04 e é compatível com a maioria dos assentos do veículo, embora não com todos. Uma montagem correta é provável se o fabricante do veículo indicar no respetivo manual que o veículo é adequado para um dispositivo “universal” de retenção de crianças deste grupo etário. Este dispositivo de retenção de crianças foi classificado como “universal” sob condições mais rigorosas do que as impostas a modelos anteriores que não apresentam esta indicação. Em caso de dúvida, contacte o fabricante ou o vendedor do dispositivo de retenção de crianças. Isto significa: a cadeira de criança está aprovada para a montagem universal em todos os veículos, com cintos de segurança de 3 pontos comprovados (autorizados conforme a norma ECE R 16 ou comparável).

takiego oznaczenia. W razie wątpliwości należy skontaktować się

**Veículos homologados**

A cadeira de criança pode também ser fixa aos pontos de fixação ISOFIX do veículo através dos seus braços de encaixe (semi universal). No entanto, este tipo de montagem está apenas aprovado em veículos indicados na seguinte lista de modelos de veículos.

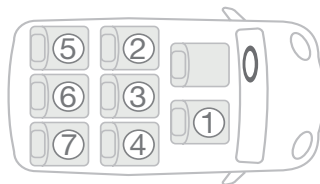
Esta lista de modelos contém assentos do veículo verificados e homologados por nós. A versão atualizada pode ser encontrada em: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Devido à multiplicidade de configurações, pode acontecer que assento do veículo apresentado não possua estribo de retenção ISOFIX. Antes da compra, verifique se o seu veículo possui o estribo de retenção ISOFIX necessário.

**Símbolos utilizados**

\* Até ao final da série de produção

① ②



Assentos do veículo homologados

- 1) A cadeira de criança foi aprovada para dimensões corporais máximas. Em determinados veículos, não é possível ajustar a cadeira de criança para estas dimensões máximas. Este pode ser o caso, por exemplo, quando o apoio para a cabeça da cadeira de criança bate contra o pilar C do veículo. Observe as dimensões corporais máximas permitidas na lista de modelos.
- 2) Os estribos de retenção ISOFIX estão integrados no estofado dos assentos. Certifique-se que ambos os braços de encaixe ISOFIX estão fixos.

**⚠ ATTENZIONE!**

**Il presente elenco di tipi è parte integrante del prodotto e contribuisce all'utilizzo sicuro. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni gravi e mortali. In caso di dubbio, non utilizzare il prodotto e contattare immediatamente il rivenditore specializzato.**

- ▶ Rispettare e attenersi all'elenco di tipi.
- ▶ Leggere e seguire le istruzioni per l'uso del seggiolino.

**⚠ ATTENZIONE!****Rischio di lesioni a causa dell'airbag frontale**

Gli airbag sono progettati per il contenimento degli adulti. Se il seggiolino è troppo vicino all'airbag anteriore, possono verificarsi lesioni da lievi a gravi.

- ▶ Se il seggiolino è fissato al sedile del passeggero anteriore, spingere indietro il sedile del passeggero anteriore.
- ▶ Se il seggiolino è fissato sulla seconda o terza fila di sedili, spingere in avanti il sedile anteriore corrispondente.
- ▶ Osservare e seguire le istruzioni nel manuale del veicolo.

**⚠ ATTENZIONE!****Assicurare sempre il bambino con la cintura a 3 punti del veicolo.****Nota**

Questo è un sistema di sicurezza "universale" per bambini. È approvato secondo la normativa ECE R 44/04 per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte dei sedili dei veicoli, ma non a tutti. È possibile eseguire un montaggio corretto se il produttore del veicolo dichiara nel manuale che il veicolo è adatto a un sistema di sicurezza "universale" per bambini di questo gruppo di età. Questo sistema di sicurezza per bambini è stato classificato come "universale" in base a condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti che non recano questa nota. In caso di dubbio, contattare il produttore o il venditore del sistema di sicurezza per bambini. Questo significa: il seggiolino è omologato per l'installazione con una cintura di sicurezza automatica a 3 punti testata (approvata secondo ECE R 16 o standard comparabile) universalmente in tutti i veicoli.

**Veicoli autorizzati**

Il seggiolino per auto può anche essere fissato ai punti di attacco ISOFIX del veicolo utilizzando i suoi bracci di ritenuta (semi-universale). Tuttavia, questo tipo di installazione è consentito solo nei veicoli che sono elencati nel seguente elenco di tipi di veicoli.

Questo elenco di tipi contiene sedili per veicoli che sono stati testati e approvati da noi. La versione attuale può essere trovata su: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

A causa della varietà di configurazioni, è possibile che un sedile veicolo elencato non abbia una staffa di fissaggio ISOFIX. Prima dell'acquisto, controllare se il veicolo ha le staffe di fissaggio ISOFIX necessarie.

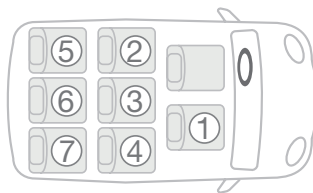
**Simboli utilizzati**


---

\* Fino al termine della serie di produzione

---

① ②

**Sedili di veicoli autorizzati**

- 
- 1) Il seggiolino è approvato per un'altezza massima. In alcuni veicoli, il seggiolino non può essere regolato a questa altezza massima. Questo può essere il caso, ad esempio, del poggiatesta del seggiolino che tocca il montante C del veicolo. Osservare l'altezza massima consentita nell'elenco dei tipi.
- 
- 2) Le staffe di fissaggio ISOFIX si trovano in profondità nell'imbottitura del sedile. Assicurarsi che entrambi i bracci di ritenuta ISOFIX siano fissati.
-



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Настоящий список типов является частью изделия и призван обеспечить его безопасное использование. Несоблюдение руководства может привести к серьёзным или смертельным травмам. Если возникли какие-либо неясности, не используйте изделие и немедленно обратитесь в специализированный магазин, где вы купили изделие.

- ▶ Примите во внимание и соблюдайте список типов.
- ▶ Учитывайте и соблюдайте руководство по эксплуатации детского автокресла.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск получения травм из-за фронтальной подушки безопасности

Подушки безопасности предназначены для защиты взрослых. Если детское автокресло расположено слишком близко к фронтальной подушке безопасности, это может привести к травмам от лёгких до тяжёлых.

- ▶ При установке детского автокресла на переднем пассажирском сиденье, отодвиньте переднее пассажирское сиденье назад.
- ▶ При установке детского автокресла на втором или третьем ряду сидений, сдвиньте соответствующее переднее сиденье вперёд.
- ▶ Учитывайте и соблюдайте инструкции в руководстве по эксплуатации автомобиля.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Всегда пристёгивайте ребёнка 3-точечным автомобильным ремнём безопасности.

### Информация

Это «универсальное» детское удерживающее устройство. Оно допущено в соответствии со стандартом ЕЭК R 44/04 для общего использования в транспортных средствах, и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений. Правильная установка, скорее всего, возможна, если производитель автомобиля заявляет в руководстве по эксплуатации автомобиля, что данный автомобиль подходит для установки «универсального» детского удерживающего устройства для данной возрастной группы. Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «универсальное» в соответствии с более строгими условиями по сравнению с более ранними моделями, на которых такой пометки не было. В случае сомнений обратитесь к производителю или продавцу детского удерживающего устройства. Это означает: детское автокресло допущено для установки с сертифицированным 3-точечным

автоматическим ремнём безопасности (допущенным в соответствии со стандартом ЕЭК R 16 или другим сопоставимым стандартом) и может использоваться повсеместно во всех автомобилях.

### Допущенные автомобили

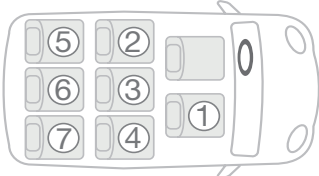
Детское автокресло с помощью запорных рычагов можно дополнительно прикрепить к точкам крепления ISOFIX автомобиля (полууниверсальный способ). Однако этот способ установки разрешён только на автомобилях, перечисленных в следующем списке типов автомобилей.

В настоящий список типов входят автомобили с сиденьями, которые мы проверили и одобрили. С текущей версией вы можете ознакомиться по адресу:

[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Из-за разнообразия комплектаций может случиться так, что указанное автомобильное сиденье не имеет скоб крепления ISOFIX. Перед покупкой убедитесь, что в вашем автомобиле установлены необходимые скобы крепления ISOFIX.

### Используемые символы

*	До конца производственной серии
① ②	
Допущенные автомобильные сиденья	
1)	В допуске детского автокресла указан максимальный размер тела. В некоторых автомобилях детское автокресло невозможно отрегулировать для этого максимального размера тела. Например, если подголовник детского автокресла упирается в заднюю стойку автомобиля. Примите во внимание максимально допустимый размер тела, указанный в списке типов.
2)	Скобы крепления ISOFIX находятся глубоко в подушке сиденья. Убедитесь, что оба запорных рычага ISOFIX закреплены.

**⚠ ADVARSEL!**

**Denne typeliste er bestanddel af produktet og bidrager til dets sikre brug. Til sidesættelse kan medføre alvorlige kvæstelser helt hen til livsfare. Ved uklarheder må produktet ikke anvendes, og forhandleren skal kontaktes straks.**

- ▶ lagttag typelisten, og følg den.
- ▶ lagttag og overhold barnevognens brugsvejledning.

**⚠ ADVARSEL!****Fare for kvæstelser pga af en front-airbag**

Airbags er egnet til at holde voksne tilbage. Befinder autostolen sig for tæt på front-airbaggen, kan der opstå lettere til alvorlige kvæstelser.

- ▶ Hvis autostolen sikres på passagersædet, skal passagersædet skubbes helt bagud.
- ▶ Hvis autostolen sikres på den anden eller tredje sæderække, skubbes det pågældende forsæde fremad.
- ▶ lagttag og overhold anvisningerne i køretøjets manual.

**⚠ FORSIGTIG!****Barnet skal altid sikres med køretøjets 3-punkt-sele.****Bemærk**

Der er tale om et "universelt" sikringssystem til børn. Den er i henhold til ECE R 44/04 til den generel brug i køretøjer og passer til de fleste, men ikke alle bilsæder. Den korrekte montering er sandsynlig, når køretøjets producent i køretøjsmanualen erklærer, at køretøjet er egnet til et "universelt" børnesikringssystem til denne aldersgruppe. Dette børnesikringssystem er klassificeret som universelt under de strengere betingelser, end dette har været tilfældet ved tidligere modeller, der ikke bærer dette mærkat. I tvivlstilfælde kontakt venligst børnesikringssystemets producent eller sælger. Dette betyder: Autostolen er godkendt til montering med typegodkendte automatiske 3-punkt-seler (godkendt iht. ECE R 16 eller sammenlignelig standard) universelt i alle køretøjer.

**Godkendte køretøjer**

Autostolen kan desuden med sine holdearme

fastgøres på ISOFIX-holdetunger på køretøjer (semi-universal) Denne monteringsmåde er dog kun godkendt i køretøjer, der er oplistet i den efterfølgende køretøjsliste.

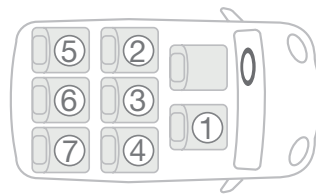
Denne typelister indeholder bilsæder, vi har kontrolleret og frigivet. Den aktuelle version findes under:  
[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Pga. de mangfoldige kombinationer kan det ska at en oplistet bilsæde ikke har en ISOFIX-holdebøjle. Kontrollér inden køb, om dit køretøj har de nødvendige ISOFIX-holdebøjler.

**Anvendte symboler**

\* Til produktionsseriens slut

① ②

**Godkendte bilsæder**

- 1) Autostolen er godkendt til en maks. kropsstørrelser I visse køretøjer kan autostolen ikke indstilles til denne maksimale kropsstørrelse. Det kan f.eks. være tilfældet, hvis autostolens nakkestøtte støder ind i køretøjets C-stolpe. Bemærk den maks. tilladte kropsstørrelse i typelisten.
- 2) ISOFIX-holdebøjlen ligger dybt ind i sædehynden. Sørg for at begge ISOFIX-holdearme er fastgjort.

**⚠ WAARSCHUWING!**

**Deze typelijst maakt deel uit van het product en draagt bij aan een veilig gebruik. Het niet naleven kan ernstig tot dodelijk letsel tot gevolg hebben. Gebruik in geval van onduidelijkheden het product niet en neem direct contact op met de speciaalzaak.**

- ▶ Neem de typelijst in acht en volg deze op.
- ▶ Neem de gebruiksaanwijzing van het kinderzitje in acht en bevolg deze.

**⚠ WAARSCHUWING!**

**Gevaar voor letsel als gevolg van een front-airbag**

Airbags zijn ontworpen om volwassenen op te vangen. Als het kinderzitje zich te dicht bij de front-airbag bevindt, kan dit licht tot ernstig letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Als het kinderzitje wordt beveiligd op de passagiersstoel, moet de passagiersstoel naar achteren worden geschoven.
- ▶ Als het kinderzitje op de tweede of derde zitrij wordt beveiligd, moet de betreffende stoel ervoor naar voren worden geschoven.
- ▶ Neem de instructies uit het voertuighandboek in acht en bevolg deze.

**⚠ PAS OP!**

**Beveilig het kind altijd met de driepuntsgordel van het voertuig.**

**Opmerking**

Dit is een 'universeel' beveiligingssysteem voor kinderzitjes. Het is in overeenstemming met ECE R 44/04 goedgekeurd voor het algemeen gebruik in voertuigen en zal op de meeste, maar niet alle, voertuigstoelen passen. Een juiste montage is waarschijnlijk, als de fabrikant van het voertuig in het handboek van het voertuig uitlegt dat het voertuig geschikt is voor een 'universeel' beveiligingssysteem voor kinderzitjes in deze leeftijdscategorie. Dit beveiligingssysteem voor kinderzitjes is onder strengere voorwaarden als 'universeel' geclassificeerd, als dit bij eerdere modellen, die deze informatie niet bezitten, het geval was. In geval van twijfel kunt u contact opnemen met de fabrikant of de verkoper van het beveiligingssysteem voor kinderzitjes. Dit betekent: het auto-kinderzitje is goedgekeurd voor de inbouw met een goedgekeurde automatische driepuntsgordel (goedgekeurd volgens ECE R 16 of een vergelijkbare norm)

universeel in alle voertuigen.

**Goedgekeurde voertuigen**

Het auto-kinderzitje kan bovendien met de vergrendelingsarmen worden bevestigd aan de ISOFIX-bevestigingspunten van het voertuig (semi-universeel). Deze montagemethode is echter uitsluitend goedgekeurd in voertuigen, die op de volgende voertuig-typelijst staan vermeld.

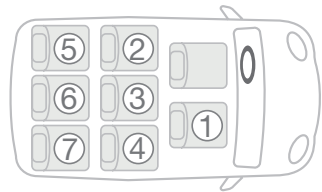
Deze typelijst bevat voertuigstoelen, die door ons zijn getest en goedgekeurd. De huidige versie is te vinden op: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Vanwege de grote configuratiemogelijkheid kan het gebeuren dat een vermelde voertuigstoel geen ISOFIX-bevestigingsbeugel bezit. Controleer voor aankoop of uw voertuig de benodigde ISOFIX-bevestigingsbeugel bezit.

**Gebruikte symbolen**

\* Tot het einde van de productiereeks

① ②



Goedgekeurde voertuigstoelen

- 1) Het kinderzitje is goedgekeurd voor een maximale lichaamslengte. In bepaalde voertuigen is het kinderzitje niet instelbaar op deze maximale lichaamslengte. Dat kan bijvoorbeeld het geval zijn als de hoofdsteun van het kinderstoeltje tegen de C-zuil van het voertuig stoot. Houd rekening met de maximaal toegestane lichaamslengte in de typelijst.
- 2) De ISOFIX-bevestigingsbeugels zitten diep in het zitkussen. Zorg ervoor dat beide ISOFIX-vergrendelingsarmen zijn bevestigd.

**⚠ OSTRZEŻENIE!**

**Niniejsza lista typów stanowi integralną część produktu i przyczynia się do jego bezpiecznego użytkowania. Jej nieprzestrzeganie może spowodować poważne obrażenia ze śmiercią włącznie. W razie wątpliwości nie używać produktu i niezwłocznie skontaktować się ze specjalistycznym sprzedawcą.**

- ▶ Przestrzegać listy typów i postępować zgodnie z nią.
- ▶ Przestrzegać instrukcji użytkowania fotelika dziecięcego i postępować zgodnie z nią.

**⚠ OSTRZEŻENIE!**

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przednią poduszką powietrzną**

Poduszki powietrzne są przeznaczone do przytrzymywania osób dorosłych. Jeżeli fotelik dziecięcy znajduje się zbyt blisko przedniej poduszki powietrznej, może to spowodować lekkie lub poważne obrażenia.

- ▶ Jeżeli fotelik dziecięcy jest zamocowany na przednim siedzeniu pasażera, odsunąć przednie siedzenie pasażera do tyłu.
- ▶ Jeżeli fotelik dziecięcy jest zamocowany w drugim lub trzecim rzędzie siedzeń, przesunąć odpowiednie siedzenie przednie do przodu.
- ▶ Przestrzegać instrukcji podręcznika pojazdu i postępować zgodnie z nimi.

**⚠ OSTROŻNIE!**

**Zawsze zabezpieczać dziecko za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa pojazdu.**

**Wskazówka**

Jest to „uniwersalne” urządzenie przytrzymujące dla dzieci. Zgodnie z ECE R 44/04 jest ono zatwierdzone do ogólnego używania w pojazdach i pasuje do większości, lecz nie wszystkich, siedzeń samochodowych. Prawidłowy montaż jest prawdopodobny, jeżeli producent pojazdu wyjaśni w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest odpowiedni dla „uniwersalnego” urządzenia przytrzymującego dla dzieci tej grupy wiekowej. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało sklasyfikowane jako „uniwersalne” na postawie bardziej rygorystycznych warunków niż te, które miały zastosowanie do wcześniejszych modeli, które

nie posiadają takiego oznaczenia. W razie wątpliwości należy skontaktować się

z producentem lub sprzedawcą urządzenia przytrzymującego dla dzieci. Oznacza to, że samochodowy fotelik dziecięcy jest zatwierdzony do zamontowania z przetestowanym 3-punktowym automatycznym pasem bezpieczeństwa (zatwierdzonym zgodnie z ECE R 16 lub porównywalną normą) uniwersalnie we wszystkich pojazdach.

**Zatwierdzone pojazdy**

Samochodowy fotelik dziecięcy można również przymocować do punktów mocowania ISOFIX pojazdu za pomocą ramion zatrzaskowych (półuniwersalnych). Ten rodzaj montażu jest jednak dozwolony tylko w pojazdach wymienionych na poniższej liście typów. Lista typów obejmuje siedzenia pojazdu, które zostały przez nas przetestowane i zatwierdzone. Aktualna wersja jest dostępna na stronie: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Ze względu na różnorodność konfiguracji jest możliwe, że wymienione siedzenie pojazdu nie posiada zaczepu mocującego ISOFIX. Przed zakupem należy sprawdzić, czy dany pojazd posiada wymagane zaczepy mocujące ISOFIX.

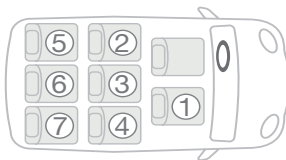
**Zastosowane symbole**


---

\* Do końca serii produkcyjnej

---

① ②



Zatwierdzone siedzenia pojazdów

---

- 1) Fotelik dziecięcy jest zatwierdzony dla maksymalnej wysokości ciała. W niektórych pojazdach fotelika dziecięcego nie można ustawiać na tej maksymalnej wysokości ciała. Może mieć to na przykład miejsce, gdy zagłówki fotelika dziecięcego uderza w kolumnę C pojazdu. Przestrzegać maksymalnej dopuszczalnej wysokości ciała podanej na liście typów.
  - 2) Zaczep mocujący ISOFIX jest umieszczony głęboko w poduszce siedzenia. Upewnić się, że oba ramiona zatrzaskowe ISOFIX są zabezpieczone.
-

**⚠ VAROVÁNÍ!**

**Tento seznam typů je součástí výrobku a napomáhá zajistit bezpečné použití. Následkem nedodržení může dojít ke smrtelným zraněním. V případě nejasností výrobek nepoužívejte a okamžitě kontaktujte specializovaného prodejce.**

- ▶ Dodržujte a řiďte se pokyny uvedenými v seznamu typů.
- ▶ Dodržujte a řiďte se pokyny uvedenými v seznamu typů.

**⚠ VAROVÁNÍ!**

**Nebezpečí zranění, pokud je předním airbagem**

Airbagy jsou určeny k zachycení dospělých. Je-li sedačka příliš blízko u předního airbagu, může dojít k lehkým až těžkým zraněním.

- ▶ Je-li dětská sedačka zajištěna na sedadle spolujezdce, posuňte sedadlo spolujezdce dozadu.
- ▶ Je-li dětská sedačka zajištěna ve druhé nebo třetí řadě sedadel, posuňte příslušné přední sedadlo dopředu.
- ▶ Dodržujte a řiďte se pokyny uvedenými v návodu vozidla.

**⚠ POZOR!**

**Dítě vždy zajistěte 3-bodovým bezpečnostním pásem vozidla.**

**Upozornění**

Jde o „univerzální“ dětský zádržný systém. Je schválený podle normy ECE R 44/04 pro všeobecné použití ve vozidlech a je vhodný pro většinu sedadel ve vozidlech, avšak ne pro všechna sedadla. Správná instalace je pravděpodobná, pokud výrobce vozidla v návodu k vozidlu uvádí, že vozidlo je vhodné pro „univerzální“ dětský zádržný systém pro tuto věkovou skupinu. Tento dětský zádržný systém byl klasifikován jako „univerzální“ za přísnějších podmínek, než které byly určeny pro předcházející modely, které toto označení neměly. V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce dětského zádržného systému. To znamená: Dětská autosedačka je univerzálně schválena pro instalaci s testovaným 3-bodovým automatickým bezpečnostním pásem (schváleným podle normy ECE R 16 nebo porovnatelné normy) ve všech vozidlech.

**Schválená vozidla**

Dětská autosedačka se může k upevňovacím bodům ISOFIX vozidla dodatečně připevnit i pomocí jejích zajišťovacích ramen (polouniverzální). Tento typ instalace je však povolený pouze ve vozidlech, která jsou uvedena v následujícím seznamu typů vozidel.

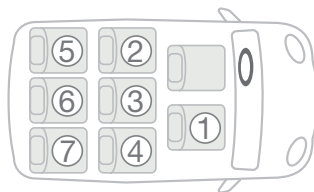
Tento seznam typů obsahuje sedadla vozidel, která jsme testovali a schválili. Aktuální verzi najdete na:  
[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Z důvodu množství konfigurací se může stát, že uvedené sedadlo vozidla nedisponuje držákem ISOFIX. Před koupí zkontrolujte, zda je vaše vozidlo vybavené držákem ISOFIX.

**Použité symboly**

\* Do konce výrobní série

① ②



Schválená sedadla vozidel

- 1) Dětská sedačka je schválená pro maximální tělesnou výšku. V některých vozidlech nelze dětskou sedačku nastavit na tuto maximální tělesnou výšku. To se může stát například tehdy, pokud hlavová opěrka dětské sedačky narazí na C-sloupek vozidla. Dodržujte maximální přípustnou tělesnou výšku, která je uvedena v seznamu typů.
- 2) Držáky ISOFIX jsou umístěny hluboko v polstrování sedadla. Ujistěte se, že jsou upevněna obě zajišťovací ramena ISOFIX.

**⚠ VAROVANIE!**

**Tento zoznam typov je súčasťou výrobu a pomáha zaistiť bezpečné použitie. Nedodržanie môže mať za následok smrteľné zranenia. V prípade nejasností výrobok nepoužívajte a okamžite kontaktujte špecializovaného predajcu.**

- ▶ Dodržiavajte zoznam typov a riadte sa ním.
- ▶ Dodržiavajte a riadte sa pokynmi v návode na použitie detskej sedačky.

**⚠ VAROVANIE!****Nebezpečenstvo poranenia predným airbagom**

Airbagy sú určené pre zadržiavanie dospelých. Ak je detská sedačka príliš blízko predného airbagu, môže dôjsť k ľahkým a ťažkým zraneniam.

- ▶ Ak je detská sedačka zaistená na sedadle spolujazdca, posuňte sedadlo spolujazdca dozadu.
- ▶ Ak je detská sedačka zaistená v druhom alebo treťom rade sedadiel, posuňte príslušné predné sedadlo dopredu.
- ▶ Dodržiavajte a riadte sa pokynmi v návode vozidla.

**⚠ POZOR!****Dieťa vždy zaistite 3-bodovým bezpečnostným pásom vozidla.****Upozornenie**

Ide o „univerzálny“ detský zadržiavací systém. Je schválený podľa normy ECE R 44/04 na všeobecné použitie vo vozidlách a je vhodný pre väčšinu sedadiel vo vozidlách, avšak nie pre všetky. Správna inštalácia je pravdepodobná, ak výrobca vozidla v návode k vozidlu uvádza, že vozidlo je vhodné pre „univerzálny“ detský zadržiavací systém pre túto vekovú skupinu. Tento detský zadržiavací systém bol klasifikovaný ako „univerzálny“ za prísnejších podmienok, než aké platili pre predchádzajúce modely, ktoré toto označenie nemali. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu detského zadržiavacieho systému. To znamená: Detská autosedačka je univerzálne schválená na inštaláciu s testovaným 3-bodovým automatickým bezpečnostným pásom (schváleným podľa normy ECE R 16 alebo porovnateľnej normy) vo všetkých vozidlách.conform ECE R 16 sau unei norme

similare) în mod universal în toate vehiculele.

**Schválené vozidlá**

Detskú autosedačku možno tiež pripevniť k upevňovacím bodom ISOFIX vozidla pomocou jej zaistovacích ramien (polouniverzálne). Tento typ inštalácie je však povolený len vo vozidlách, ktoré sú uvedené v nasledujúcom zozname typov vozidiel.

Tento zoznam typov obsahuje nami testované a schválené sedadlá vozidiel. Aktuálnu verziu nájdete na stránke: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Z dôvodu množstva konfigurácií sa môže stať, že uvedené sedadlo vozidla nedisponuje držiakom ISOFIX. Pred kúpou skontrolujte, či vaše vozidlo disponuje požadovaným držiakom ISOFIX.

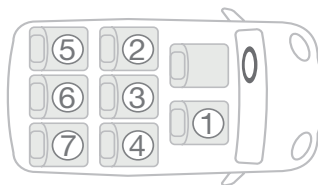
**Použité symboly**


---

\* Do konca výrobnéj série

---

① ②

**Schválené sedadlá vozidiel**

- 
- 1) Detská sedačka je schválená pre maximálnu telesnú výšku. V niektorých vozidlách nie je možné detskú sedačku nastaviť do tejto maximálnej telesnej výšky. To sa môže stať napríklad vtedy, ak opierka hlavy detskej sedačky narazí na C-stĺpik vozidla. Dodržiavajte maximálnu prípustnú telesnú výšku uvedenú v zozname typov.

---

  - 2) Držiaky ISOFIX sú umiestnené hlboko v čalunení sedadla. Uistite sa, že sú upevnené obe zaistovacie ramená ISOFIX.

---

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Ez a típuslista a termék részét képezi és hozzájárul annak biztonságos használatához. Figyelmen kívül hagyása súlyos, sőt halálos kimenetelű sérüléseket okozhat. Ha valami nem világos, ne használja a terméket, és azonnal vegye fel a kapcsolatot szakkereskedőjével.**

- ▶ Típuslista betartása és követése.
- ▶ Vegye figyelembe és kövesse a gyermekülés használati utasítását.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszély a frontlégszák miatt**

A légszákokat felnőttek megtartására tervezték. Ha a gyermekülés túl közel van a frontlégszákhoz, az könnyű vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- ▶ Ha a gyermekülés az első utasülésen van rögzítve, akkor tolja hátra az első utasülést.
- ▶ Ha a gyermekülés a második vagy a harmadik ülésorban van rögzítve, akkor tolja előre az adott elülső ülést.
- ▶ Vegye figyelembe és kövesse a jármű kézikönyvben lévő utasításokat.

**⚠ VIGYÁZAT!**

**A gyermeket mindig rögzítse a jármű 3 pontos biztonsági övével.**

**Megjegyzés**

Ez egy „univerzális” gyermekviszatarató eszköz. Járművekben történő általános felhasználást lehetővé tevő, ECE R 44/04 szerinti jóváhagyással rendelkezik, és a legtöbb, ha nem is minden járműüléshez használható. Ha a jármű gyártója a jármű kézikönyvében nyilatkozik arról, hogy beszerelésre kerülhet az érintett életkori csoportnak megfelelő, „univerzális” gyermekviszatarató eszköz, akkor az eszközt feltehetően megfelelő módon be lehet szerelni a járműbe. A gyermekviszatarató eszköz szigorúbb feltételek mellett kapta meg az „univerzális” besorolást, mint azok a korábbi modellek, amelyekben nem szerepelt ilyen jelzés. Kétség esetén forduljon bizalommal a gyermekviszatarató eszköz gyártójához vagy eladójához. Ez az alábbiakat jelenti: az autóba szerelhető gyermekülés univerzálisan beszerelhető minden olyan járműbe, ami bevizsgált 3 pontos automatikus biztonsági övvel (ECE R 16 vagy hasonló szabvány szerinti

jóváhagyás) rendelkezik. το σημείο πώλησης της διάταξης συγκράτησης για παιδιά. Αυτό **Engedélyezett járművek**

Az autós gyermekülést - további rögzítőelemként - rögzítőkarrjai is a jármű ISOFIX rögzítési pontjaihoz rögzítik (félíg univerzális). Ez a beszerelési mód azonban csak olyan járműveknél alkalmazható, amelyek szerepelnek az alábbi típuslistán.

Ez a típuslista általunk bevizsgált és jóváhagyott járműüléseket tartalmaz. Az aktuális változatot itt találhatja:

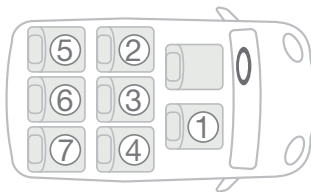
[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

A sokféle konfigurációs lehetőség miatt előfordulhat, hogy a listán szereplő valamelyik járműülés nem rendelkezik ISOFIX tartókengyellel. Vásárlás előtt ellenőrizze, hogy járműve rendelkezik-e a szükséges ISOFIX-tartókengyellel.

**Alkalmazott szimbólumok**

\* A gyártási sorozat végéig

① ②



Jóváhagyott járműülések

- 1) A gyermekülés a legmagasabb testméretre vonatkozó jóváhagyással rendelkezik. Egyes járművekben a gyermekülés nem állítható be a legnagyobb testméretre. Erre akkor kerülhet sor pl., ha a gyermekülés fejtámlája a jármű C-oszlopának ütközik. Vegye figyelembe a típuslistán feltüntetett megengedett legnagyobb testmagasságot.
- 2) Az ISOFIX tartókengyel mélyen az üléspárnában található. Győződjön meg arról, hogy rögzítve van-e mindkét ISOFIX-rögzítőkar.

**⚠ OPOZORILO!**

**Ta seznam tipov je sestavni del izdelka in pomaga pri varni uporabi izdelka. Če navodil ne upoštevate, lahko obstaja nevarnost hudih poškodb, tudi s smrtnim izidom. Če karkoli ni jasno, izdelka ne uporabljajte in takoj stopite v stik s specializiranim prodajalcem.**

- ▶ Upoštevajte in sledite seznamu tipov.
- ▶ Upoštevajte in sledite navodilom za uporabo otroškega sedeža.

**⚠ OPOZORILO!**

**Nevarnost poškodb zaradi sprednje zračne blazine**

Zračne blazine so zasnovane za zaščito odraslih oseb. Če je otroški sedež preblizu sprednje zračne blazine, obstaja nevarnost lažjih do hudih telesnih poškodb.

- ▶ Če otroški sedež uporabljate na sovoznikovem sedežu, sovoznikov sedež potisnite nazaj.
- ▶ Če otroški sedež uporabljate v drugi ali tretji vrsti sedežev, sprednji sedež potisnite naprej.
- ▶ Upoštevajte in sledite navodilom iz priročnika vozila.

**⚠ PREVIDNO!**

**Otroka vedno zavarujte s 3-točkovnim pasom vozila.**

**Napotek**

To je »univerzalni« sistem za zadrževanje otrok. V skladu s standardom ECE R 44/04 je homologiran za splošno uporabo v vozilih in ustreza za večino, vendar ne za vse sedeže vozil. Mogoče je pričakovati pravilno vgradnjo, če je proizvajalec vozila v navodilu za uporabo vozila navedel, da je vozilo ustrezno za vgradnjo »univerzalnega« sistema za zadrževanje otrok za to starostno skupino. Ta sistem za zadrževanje otrok je bil razvrščen v kategorijo »univerzalni« po strožjih kriterijih od tistih, ki so veljali za prejšnje izvedbe brez tega opozorila. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem sistema za zadrževanje otrok ali trgovcem. To pomeni: avtomobilski otroški sedež je odobren za vgradnjo s preizkušenim 3-točkovnim samodejnim pasom (odobren v skladu s standardom ECE R 16 ali primerljivim) univerzalno v vsa vozila (similare) in mod universal in toate vehiculele.

**Odobrena vozila**

Avtomobilski otroški sedež je mogoče z zaklepnicama ročicama dodatno pritrditi na pritrdilnih točkah ISOFIX v vozilu (delno univerzalni). Ta način vgradnje pa je dovoljen samo v vozilih, ki so navedena v seznamu tipov v nadaljevanju.

V tem seznamu tipov so navedena vozila, ki smo jih preverili in odobrili. Trenutno veljavna različica je na voljo na naslovu:

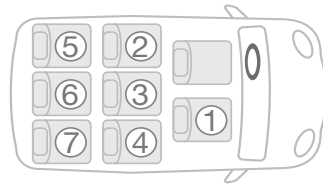
[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Zaradi številnih konfiguracij se lahko zgodi, da naveden sedež vozila nima pritrdilnih točk ISOFIX. Pred nakupom preverite, ali so v vašem vozilu na voljo potrebne pritrdilne točke ISOFIX.

**Uporabljeni simboli**

\* Do konca proizvodne serije

① ②



Odobreni sedeži vozil

- 1) Otroški sedež je dovoljen za največjo velikost telesa. V določenih vozilih otroškega sedeža ni mogoče nastaviti na največjo velikost telesa. To je na primer, če naslon za glavo na otroškem sedežu udarja ob C-steber vozila. Upoštevajte največjo dovoljeno velikost telesa v seznamu tipov.
- 2) Pritrdilne točke ISOFIX so globoko v sedežni blazini. Preverite, ali sta obe zaklepni ročici ISOFIX pritrjeni.



**⚠ UPOZORENJE!**

Ovaj popis tipova pripada proizvodu i važan je za njegovu sigurnu uporabu. Posljedica njihovog zanemarivanja mogu biti teške do smrtonosne ozljede. U slučaju nedoumica, nemojte koristiti proizvod i odmah se obratite specijaliziranom trgovcu.

- ▶ Uzmite u obzir i slijedite popis tipova.
- ▶ Uzmite u obzir i slijedite smjernice iz Uputa za uporabu dječje autosjedaalice.

**⚠ UPOZORENJE!****Opasnost od ozljede prednjim zračnim jastukom**

Zračni jastuci namijenjeni su pridržavanju odraslih osoba. Ako se dječja sjedalica nalazi preblizu prednjem zračnom jastuku, moguće su lakše do teške ozljede.

- ▶ Ako se dječja sjedalica učvrsti na suvozačkom sjedalu, gurnite suvozačko sjedalo prema natrag.
- ▶ Ako se dječja sjedalica učvrsti u drugom ili trećem redu sjedišta, gurnite prema naprijed odgovarajuće prednje sjedalo.
- ▶ Uzmite u obzir smjernice iz priručnika za vozilo i slijedite ih.

**⚠ OPREZ!**

**Dijete uvijek osigurajte pojasom vozila s tri hvatišta.**

**Napomena**

Ovo je „univerzalni“ sustav za pridržavanje djeteta u automobilu. On je odobren prema standardu ECE R 44/04 za opću uporabu u vozilima i odgovarat će većini, ali ne svim, sjedalima vozila. Ispravna ugradnja moguća je kada proizvođač vozila u priručniku vozila izjavi da je vozilo prikladno za „univerzalni“ sustav za pridržavanje djeteta u automobilu ove dobne skupine. Ovaj sustav za pridržavanje djeteta u automobilu pod strožim je uvjetima klasificiran kao „univerzalan“, jer je to bio slučaj kod prijašnjih modela koji nisu nosili ovu oznaku. U slučaju dvojbe, obratite se proizvođaču ili prodavaču od kojeg ste kupili ovaj sustav za pridržavanje djeteta u automobilu. Drugim riječima: dječja autosjedalica dozvoljena je za ugradnju s testiranim automatskim pojasom s tri točke hvatišta (odobreno prema ECE R 16 ili drugoj ekvivalentnoj normi) univerzalno u svim vozilima.

**Odobrena vozila**

Dječja autosjedalica može se dodatno pričvrstiti svojim pričvrstnicima na ISOFIX pričvrstnim točkama vozila (poluuniverzalan). Ovaj način ugradnje dopušten je samo u vozilima koja se navode na sljedećem popisu tipova vozila.

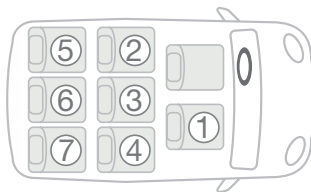
Ovaj popis tipova sadrži sjedala vozila koja smo provjerili i odobrili. Najnovija verzija nalazi se na: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Zbog raznolikosti konfiguracija moguće je da neko sjedalo vozila s popisa nije opremljeno ISOFIX šipkama sidrišta. Prije kupnje provjerite je li vaše vozilo opremljeno potrebnim ISOFIX šipkama sidrišta.

**Upotrijebljeni simboli**

\* Do kraja serije proizvodnje

① ②

**Odobrena sjedala vozila**

- 1) Dječja sjedalica dozvoljena je samo za maksimalnu veličinu tijela. U određenim vozilima dječja sjedalica ne može se podesiti na tu maksimalnu veličinu tijela. To je primjerice slučaj kada naslon za glavu na dječjoj sjedalici udara o stup C vozila. Uzmite u obzir maksimalnu dopuštenu veličinu tijela navedenu na popisu tipova.
- 2) ISOFIX šipke sidrišta nalaze se duboko unutar podstave sjedala. Uvjerite se da su pričvršćena oba ISOFIX pričvrstnika.

**⚠ VARNING!**

**Den här typlistan är en del av produkten och bidrar till en säker användning. Underlåtenhet att beakta den kan orsaka allvarliga till dödliga personskador. Om något är oklart får produkten inte användas och den specialiserade återförsäljaren måste kontaktas omedelbart.**

- ▶ Beakta och iaktta typlistan.
- ▶ Beakta och iaktta barnstolens bruksanvisning.

**⚠ VARNING!**

**Risk för personskador på grund av krockkudde framtill**

Krockkuddar är utformade som stöd för vuxna. Om barnstolen är för nära krockkudden framtill kan konsekvenserna bli lätta till allvarliga personskador.

- ▶ Om barnstolen är fäst på passagerarsätet, ska passagerarsätet skjutas bakåt.
- ▶ Om barnstolen säkras på den andra eller tredje sätesraden, ska det motsvarande framsätet skjutas framåt.
- ▶ Anvisningar i bilens instruktionsbok ska beaktas och iakttas.

**⚠ SE UPP!**

**Säkra barnet alltid med bilens 3-punktsbälte.**

**Upplysning**

Detta är en "universell" fasthållningsanordning för barn. Den är godkänd i enlighet med ECE R 44/04 för allmän användning i bilar och kommer att passa på de flesta bilstolar, men inte på alla. Korrekt installation är sannolik om fordonstillverkaren i bilens handbok förklarar att bilen är lämplig för en "universell" fasthållningsanordning för barn i denna åldersgrupp. Denna fasthållningsanordning för barn har klassificerats som "universell" i enlighet med strängare villkor än vad som var fallet med tidigare modeller som inte är försedda med denna upplysning. Om du är osäker, kontakta tillverkaren eller återförsäljaren av fasthållningsanordningen för barn. Detta innebär: Bilbarnstolen är godkänd för installation med ett testat 3-punktsbälte (godkänd i enlighet med ECE R 16 eller en jämförbar standard) och kan användas universellt i alla bilar.

**Godkända bilar**

Bilbarnstolen kan dessutom fästas på bilens ISOFIX-fästpunkter med sina låsarmar (semiuniversal). Denna typ av installation är endast tillåten i bilar som listas i följande lista över biltyper.

Denna typlista innehåller bilstolar som testats och godkänts av oss. Den aktuella versionen finns på:

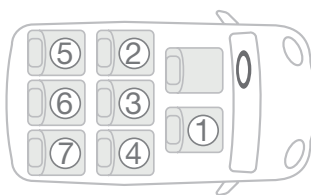
[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

På grund av de många olika konfigurationerna kan det hända att en listad bilstol inte har ISOFIX-fästbyglar. Innan du köper, kontrollera om din bil har de ISOFIX-fästbyglar som krävs.

**Använda symboler**

\* Till slutet av produktionsserien

① ②

**Godkända bilstolar**

- 1) Barnstolen är godkänd för en maximal kroppslängd. I vissa bilar kan barnstolen inte ställas in på denna maximala kroppsstorlek. Detta kan till exempel vara fallet om barnstolens nackstöd stöter emot bilens C-stolpe. Beakta den maximalt tillåtna kroppslängden i typlistan.
- 2) ISOFIX-fästbyglarna ligger djup i sätesdynan. Se till att båda ISOFIX-låsarmarna är monterade.

## NO

### **⚠ ADVARSEL!**

**Typelisten er en del av produktet og viktig for sikker bruk. Manglende overholdelse kan medføre livsfarlige skader. Hvis noe er uklart skal du ikke bruke produktet, men kontakte din forhandler.**

- ▶ Les og følg typelisten.
- ▶ Les og følg bruksanvisningen for barnesetet.

### **⚠ ADVARSEL!**

**Fare for personskade fordi for nær frontairbag**

Airbager er ment å beskytte voksne personer. Hvis et barnesete er for nær frontairbagen, vil lette til alvorlige skader kunne oppstå.

- ▶ Hvis barnesetet plasseres på passasjersestet, skal passasjersestet skyves bakover.
- ▶ Hvis barnesetet plasseres i andre eller tredje seterekke, skal det tilsvarende framsetet skyves framover.
- ▶ Les og følg anvisningene i bilens instruksjonsbok.

### **⚠ Forsiktig!**

**Barn må alltid sikres med 3-punktsbeltet til kjøretøyet.**

### **Merk**

Dette er en "universell" barnesikring. Den er godkjent iht. ECE R 44/04 for generell bruk i kjøretøy og vil passe på de fleste, men ikke alle, kjøretøyseter. En riktig montering er sannsynlig når produsenten av kjøretøyet forklarer i håndboken til kjøretøyet at kjøretøyet er egnet for en "universell" barnesikring i denne aldersgruppen. Denne barnesikringen er inndelt som "universell" under strengere betingelser enn de tidligere modellene som ikke har denne merknaden. Ved tvil henvender du deg til produsentene eller selger av barnesikringen. Dette betyr: Barnesetet er godkjent for montering med kontrollert 3-punkt-automatikkbelte (godkjent iht. ECE R 16 eller lik standard) universalt i alle kjøretøy.

### **Godkjente kjøretøy**

Barnesetet kan også festes med låsearmene i ISOFIX-festepunkt i kjøretøyet (semi-universal). Men denne type montering er kun godkjent for kjøretøy som er oppførte i følgende kjøretøy-typeliste.

Denne typelisten inneholder kjøretøyseter som er testet og godkjent av oss. Den aktuelle

versjonen finnes under:  
[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

På grunn av de mange konfigurasjonene, kan det hende at et kjøretøysete ikke har en ISOFIX-holdebøyle. Før kjøp må det kontrolleres om kjøretøyet har den nødvendige ISOFIX-holdebøylen.

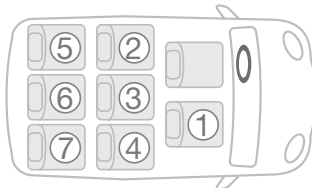
### **Symboler som brukes**

---

\* Til enden av produksjonserien

---

① ②



### **Godkjente kjøretøyseter**

---

- 1) Barnesetet er godkjent for en maksimal høyde. I enkelte kjøretøy kan ikke barnesetet stilles inn på maksimal høyde. Dette er f.eks. tilfelle når hodestøtten til barnesetet støter mot C-søylen til kjøretøyet. Vær oppmerksom på maksimal, godkjent høyde i typelisten.
  - 2) ISOFIX-holdebøyle ligger dypt i setepolsteret. Se til at begge ISOFIX-låsearmene er festet.
-

**VAROITUS!**

**Nämä käyttöohjeet ovat osa tuotetta ja edistävät turvallista käyttöä. Noudattamattomuus voi johtaa vakaviin tai kuolemaan johtaviin loukkaantumisiin. Jos jotain on epäselvää, älä käytä tuotetta ja ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään.**

- ▶ Huomioi tyyppiluettelo ja noudata ohjeita.
- ▶ Ota ajoneuvon käsikirjan ohjeet huomioon ja noudata niitä.

**VAROITUS!****Loukkaantumisvaara etururvatyynystä**

Turvatyynyt on suunniteltu aikuisten turvaamiseen. Jos turvaistuin on liian lähellä etururvatyynyä, seurauksena voi olla lieviä tai vakavia vammoja.

- ▶ Jos lastenistuin on kiinnitetty etumatkustajan istuimelle, työnnä etumatkustajan istuin taaksepäin.
- ▶ Jos lastenistuin on kiinnitetty toiseen tai kolmanteen istuiniin, työnnä vastaava etuistuin eteenpäin.
- ▶ Noudata ajoneuvon käsikirjan ohjeita ja noudata niitä.

**Varo! Kiinnitä lapsi aina ajoneuvo 3-piste turvavyöllä.****Merkintä**

Tämä on ”yleinen” lasten turvalaite. Se on hyväksytty yleiskäyttöön ajoneuvoissa ECE R 44/04 -standardin mukaisesti ja se sopii useimpiin mutta ei kaikkiin ajoneuvon istuimiin. Oikea asennus on todennäköistä, jos ajoneuvon valmistaja ilmoittaa ajoneuvokäsikirjassa, että ajoneuvo sopii tämän ikäryhmän ”yleiseen” lasten turvajärjestelmään. Tämä lasten turvalaite on luokiteltu ”universaaliksi” tiukemmissa olosuhteissa kuin aikaisemmissa malleissa, joissa ei ole tätä ilmoitusta. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lasten turvajärjestelmän valmistajaan tai myyjään. Tämä tarkoittaa: Lasten turvaistuin on hyväksytty asennettavaksi testatulla 3-pisteisellä automaattivyöllä (hyväksytty ECE R 16: n tai vastaavan standardin mukaisesti) yleisesti kaikkiin ajoneuvoihin.

**Hyväksytyt ajoneuvot**

Lasten turvaistuin voidaan myös kiinnittää ajoneuvon ISOFIX-kiinnityspisteisiin

lukitusvarsiineen (puoli-universaali).

Tämän tyyppinen asennus on sallittu vain ajoneuvoissa, jotka on lueteltu seuraavassa ajoneuvotyyppiluettelossa.

Tämä tyyppiluettelo sisältää ajoneuvojen istuimet, jotka olemme testanneet ja hyväksyneet. Nykyinen versio löytyy osoitteesta:

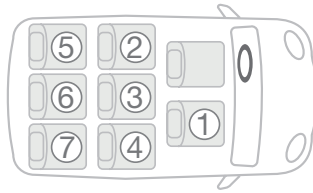
[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Erialaisten kokoonpanojen vuoksi luetteloidussa ajoneuvon istuimessa ei ehkä ole ISOFIX-kiinnikettä. Tarkista ennen ostamista, onko ajoneuvossasi vaaditut ISOFIX-kiinnikkeet.

**Käytetyt symbolit**

\* Tuotantosarjan loppuun saakka

① ②

**Hyväksytyt ajoneuvon istuimet**

- 1) Lastenistuin on hyväksytty enimmäiskokoon. Tietyissä ajoneuvoissa lastenistuinta ei voida säätää tähän enimmäiskokoon. Näin voi olla esimerkiksi, jos lastenistuimen niskatuki osuu ajoneuvon C-pilariin. Huomaa suurin sallittu lapsen koko tyyppiluettelossa.
- 2) ISOFIX-kiinnikkeet ovat syvällä istuintyytyssä. Varmista, että molemmat ISOFIX-lukitusvarret on kiinnitetty.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Този списък на типове е неразделна част от продукта и допринася за безопасната му употреба. Неспазването му може да доведе до сериозни, дори фатални наранявания. Ако имате съмнения, не използвайте продукта и незабавно се свържете с търговеца.**

- ▶ Спазвайте и следвайте списъка на типове.
- ▶ Спазвайте и следвайте ръководството за употреба на детското столче.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасност от нараняване заради предната въздушна възглавница**

Въздушните възглавници са предназначени за обезопасяване на възрастни. Ако детското столче е разположено твърде близко до предната въздушна възглавница, има опасност от сериозни, дори фатални наранявания.

- ▶ Ако детското столче се обезопасява върху пасажерската седалка, трябва да я плъзнете назад.
- ▶ Ако детското столче се обезопасява на втори или трети ред седалки, съответната предна седалка се плъзга напред.
- ▶ Обърнете внимание на и спазвайте указанията от ръководството на автомобила.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Винаги обезопасявайте детето с 3-точковия колан на автомобила.**

**Забележка**

Това е „универсална“ система за обезопасяване на деца. Тя е одобрена съгласно ECE R 44/04 за обща употреба в автомобили и е подходяща за повечето, но не за всички, автомобилни седалки. Правилният монтаж е вероятен, ако производителят на автомобила е посочил в ръководството за експлоатация, че автомобилът е подходящ за „универсална“ система за обезопасяване на деца за тази възрастова група. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като „универсална“ при по-строги условия от тези, прилагани към по-ранните модели, които не са обозначени с тази забележка. В случай на съмнение се обърнете към производителя или продавача на системата за обезопасяване на деца. Това означава: детското столче за кола е универсално одобрено за монтаж с тестван 3-точков

автоматичен предпазен колан (одобрен съгласно ECE R 16 или подобен стандарт) във всички автомобили.

**Одобрени автомобили**

Детското столче за кола може да бъде допълнително закрепено към точките за закрепване ISOFIX на автомобила с помощта на фиксиращи рамена (полууниверсални). Този тип монтаж обаче е разрешен само в автомобилите, изброени в списъка на типове по-долу.

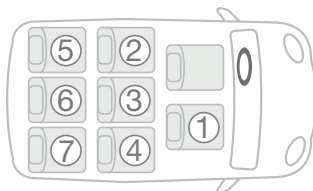
Този списък на типове съдържа автомобилни седалки, които са били изпитани и одобрени от нас. Актуалната версия можете да намерите на адрес: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Поради разнообразието от конфигурации е възможно дадена автомобилна седалка от списъка да няма монтажна скоба ISOFIX. Преди покупката проверете дали Вашият автомобил е оборудван с необходимите монтажни скоби ISOFIX.

**Използвани символи**

\* До края на производствената серия

① ②



Одобрени седалки за автомобил

- 1) Детското столче е одобрено за максимална височина. В някои автомобили детското столче не може да се регулира до тази максимална височина. Това може да се случи, напр. ако облегалката за глава на столчето е допряна до C-колоната на автомобила. Спазвайте максималната допустима височина от списъка на типове.
- 2) Монтажните скоби ISOFIX са разположени навътре в тапицерията на столчето. Уверете се, че и двете фиксиращи рамена ISOFIX са закрепени.

**⚠️ AVERTISMENT!**

**Această listă de tipuri este o componentă a produsului și contribuie la utilizarea acestuia în condiții de siguranță. Nerespectarea poate duce la vătămări corporale severe, până la deces. Dacă există neclarități, nu folosiți produsul și contactați imediat distribuitorul.**

- ▶ Respectați și urmați indicațiile din lista de tipuri.
- ▶ Respectați și urmați indicațiile din instrucțiunile de utilizare ale scaunului pentru copil.

**⚠️ AVERTISMENT!****Pericol de vătămare corporală din cauza airbagului frontal**

Airbagurile sunt configurate pentru protecția adulților. În cazul în care scaunul pentru copii se află prea aproape de airbagul frontal, urmările pot fi vătămări corporale ușoare până la severe.

- ▶ Dacă scaunul pentru copii este fixat pe scaunul pasagerului din față, nu împingeți acest scaun spre spate.
- ▶ Dacă scaunul pentru copii este fixat pe al doilea sau pe al treilea rând de scaune, împingeți în față scaunul corespunzător din față.
- ▶ Respectați indicațiile din manualul vehiculului.

**⚠️ PRECAUȚIE!**

**Asigurați întotdeauna copilul cu centura cu fixare în 3 puncte a vehiculului.**

**Notă**

Acesta este un dispozitiv de siguranță pentru copii „universal”. Dispozitivul a fost autorizat conform ECE R 44/04 pentru utilizarea generală în vehicule și se va potrivi în cele mai multe vehicule, însă nu în toate. Montarea corectă este probabilă atunci când producătorul vehiculului explică în manualul vehiculului că vehiculul este adecvat pentru un dispozitiv de siguranță pentru copii „universal” pentru această grupă de vârstă. Acest dispozitiv de siguranță pentru copii a fost încadrat ca „universal” după ce a îndeplinit condiții mai stricte decât a fost cazul la modelele anterioare care nu au această mențiune. În cazuri incerte, contactați producătorul sau comerciantul dispozitivului de siguranță pentru copii. Acest lucru înseamnă că scaunul de mașină pentru copil este autorizat pentru montarea cu centura

automată cu fixare în 3 puncte testată (aprobată conform ECE R 16 sau unei norme similare) în mod universal în toate vehiculele.

**Vehicule autorizate**

În plus, scaunul de mașină pentru copil poate fi fixat cu brațele sale de blocare în punctele de fixare ISOFIX ale vehiculului (semi-universal). Acest tip de montare este însă autorizat numai pentru vehiculele incluse în următoarea listă de tipuri de vehicule.

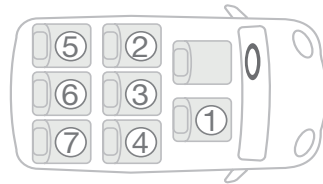
Această listă de tipuri conține scaune de vehicul verificate și autorizate de către noi. Versiunea actuală poate fi găsită pe site-ul web: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Având în vedere diversitatea de configurații, se poate întâmpla ca un scaun de vehicul listat să nu posedă suporturi de instalare ISOFIX. Înainte de achiziție, verificați dacă vehiculul dvs. posedă suporturile de instalare ISOFIX necesare.

**Simboluri utilizate**

\* Până la finalul seriei de producție

① ②

**Scaune de vehicul autorizate**

- 1) Scaunul pentru copil este autorizat pentru o înălțime maximă. În anumite vehicule, scaunul pentru copil nu poate fi reglat la această înălțime maximă. Acest lucru apare în situația în care tetiera scaunului pentru copil atinge coloane C a vehiculului. Țineți cont de înălțimea maximă permisă indicată în lista de tipuri.
- 2) Suporturile de instalare ISOFIX se găsesc adânc în perna de șezut. Asigurați-vă că ambele brațe de blocare ISOFIX sunt fixate.

**⚠ UYARI!**

**Kullanım kılavuzu ürünün bir parçasıdır ve güvenli kullanım için gereklidir. Kullanım kılavuzu içinde yer alan bilgilere riayet edilmediğinde ölümlerle sonuçlanabilecek yaralanmalar meydana gelebilir. Herhangi bir konuda tam anlayamadığınız noktalar olduğunda ürünü kullanmayın ve derhal bayiye başvurun.**

- ▶ Tip listesindeki talimatlara riayet edin ve uygulayın.
- ▶ Çocuk koltuğu kullanım kılavuzu içindeki bilgileri dikkate alın ve riayet edin.

**⚠ UYARI!****Ön hava yastığı nedeniyle yaralanma tehlikesi**

Hava yastıkları yetişkinleri araç koltuğunda tutmak ve korumak için tasarlanmıştır. Bir çocuk ön hava yastığına çok yakın olduğunda hafif ila ağır dereceli yaralanmalar meydana gelebilir.

- ▶ Çocuk koltuğu yolcu koltuğu üzerine koyulduğunda yolcu koltuğunu arkaya kaydırın.
- ▶ Çocuk koltuğu ikinci veya üçüncü koltuk sırasında sabitlendiğinde önündeki ön koltuğu öne çekin.
- ▶ Araç el kitabındaki talimatlara riayet edin ve uygulayın.

**⚠ DİKKAT!****Çocuğu daima 3 noktalı kemer ile araç koltuğuna sabitleyin.****Bilgi**

Bu bir „Üniversal“ çocuk koltuğu sistemidir. Bu sistem ECE R 44/04 uyarınca araçlarda genel kullanım için onay verilmiş olup bütün araç modellerine uymamakla birlikte birçok araç koltuğunda kullanılabilir. Araç üreticisinin el kitabında aracın bu yaş grubu için „üniversal“ çocuk koltuğu sistemine uygun olduğunu açıkladığında doğru bir montaj mümkün olur. Bu çocuk koltuğu önceki modellere kıyasla daha katı koşullarda test edilip „üniversal“ çocuk koltuğu olarak sınıflandırılmıştır. Uygunluk konusunda şüpheleriniz olduğunda çocuk koltuğu üreticisi veya satış görevlisine başvurunuz. Bu demektir ki oto çocuk koltuğunun, onaylı 3 noktalı otomatik kemer sistemine montajına izin verilmiş olup (ECE R 16 veya muadil standart uyarınca onay verilmiştir) üniversal olarak bütün araçlarda kullanılması uygundur.

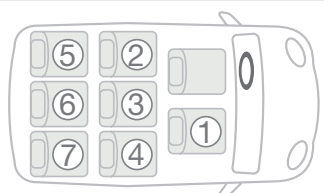
**Kullanımına onay verilen araçlar**

Oto çocuk koltuğu ayrıca sabitleme kolları ile aracın ISOFIX sabitleme noktalarına bağlanabilir (Semi üniversal). Bu montaj türüne sadece aşağıda açıklanan araç tip listesindeki araçlarda izin verilir.

Bu tip listesinde firmamız tarafından kontrol edilen ve kullanımına izin verilen araç koltukları gösterilmiştir. Güncel versiyon aşağıdaki web sayfasında açıklanmıştır: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Konfigürasyon çeşitliliği nedeniyle listede bulunan bir araç koltuğunun ISOFIX tutma çemberi bulunmayabilir. Ürünü satın almadan önce aracınızda gerekli olan ISOFIX tutma çemberinin bulunup bulunmadığını kontrol edin.

**Kullanılan semboller**

* Üretim serisinin sonuna kadar
① ②

<b>Kullanımına onay verilen araç koltukları</b>
1) Bu çocuk koltuğunun kullanımına azami boy için izin verilmiştir. Bazı araç modellerinde çocuk koltuğu bu azami boy ayarlanamaz. Örneğin çocuk koltuğunun baş desteği aracın C direğine dayandığında azami boy ayarlanamaz. Tip listesinde açıklanan azami çocuk boy ölçülerini dikkate alın.
2) ISOFIX tutma çemberleri derinde koltuk döşemesi içindedir. Her iki ISOFIX sabitleme kollarının yerine geçmiş olmasını sağlayın.

**⚠ HOIATUS!**

**See tüübiloend on toote koostisosa ja aitab toodet turvaliselt kasutada. Eiramine võib põhjustada raskeid kuni surmavaid vigastusi. Küsimuste korral ärge kasutage toodet ja pöörduge viivitamatult müügiesindaja poole.**

- ▶ Järgige ja arvestage tüübiloendiga.
- ▶ Arvestage ja järgige lapseistme kasutusjuhendit.

**⚠ HOIATUS!****Esiturvapadjast tulenev vigastusoht**

Turvapadjad on ette nähtud täiskasvanute tagasihoidmiseks. Kui lapseiste asub esiturvapadjale liiga lähedal, siis võivad tagajärjeks olla kerged kuni rasked vigastused.

- ▶ Kui lapseiste kinnitatakse kõrvalistuja istmele, siis nihutage kõrvalistuja iste taha.
- ▶ Kui lapseiste kinnitatakse teises või kolmandas istmepositsioonis, siis nihutage vastav esiiste ette.
- ▶ Arvestage ja järgige sõiduki käsiraamatu juhiseid.

**⚠ ETTEVAATUST!****Kinnitage laps alati sõiduki 3-punktilise turvavööga.****Juhis**

See on „universaalne“ laste turvaseadis. See on ECE R 44/04 järgi heaks kiidetud üldkasutuseks sõidukites ning sobib enamikele, aga mitte kõigile sõidukiistmetele. Korrektnel paigaldus on tõenäoline, kui sõiduki tootja selgitab sõiduki käsiraamatus, et sõiduk sobib selle vanusegrupi „universaalseks“ laste turvaseadiseks. Antud laste turvaseadis on rangemal tingimustel klassifitseeritud „universaalseks“, erinevalt varasematest mudelitest, mis seda märgist ei kannu. Kahtlustel korral pöörduge palun laste turvaseadise tootja või müüja poole. See tähendab: sõiduki lapseiste on heaks kiidetud paigaldamiseks kontrollitud 3-punkti automaatturvavööga (heaks kiidetud ECE R 16 või võrreldava standardi järgi) universaalselt kõigis sõidukites.

**Kasutada lubatud sõidukid**

Sõiduki lapseistet on võimalik kinnitada täiendavalt lukustushoobadega sõiduki ISOFIX-kinnituspunktide külge (pooluniversaalne). Selline

paigaldusviis on aga lubatud ainult mis on kirjas alljärgnevas sõidukite tüübiloendis.

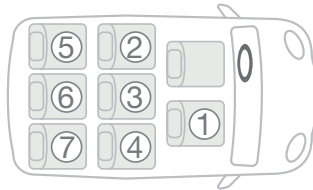
See tüübiloend sisaldab sõidukiistmeid, mis on meie poolt testitud ja kasutamiseks lubatud. Aktuaalse versiooni leiate aadressilt: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Konfiguratsioonide mitmekesisuse tõttu võib juhtuda, et loetletud sõiduki istmel puudub ISOFIX-kinnituskonsool. Kontrollige enne ostmist, kas teie sõidukil on nõutavad ISOFIX-kinnituskonsoolid.

**Kasutatud sümbolid**

\* Kuni mudeliseeria lõpuni

① ②



Lubatud sõidukiistmed

- 1) Lapseiste on heaks kiidetud teatud maksimaalse kehapiikkuse jaoks. Mõnes sõidukis ei saa lapseistet maksimaalse kehapiikkuseni reguleerida. See võib juhtuda näiteks siis, kui lapseistme peatugi läheb vastu sõiduki C-piilarit. Järgige tüübiloendis kirjeldatud maksimaalset lubatavat kehapiikkust.
- 2) ISOFIX-kinnituskonsoolid on sügaval istmepolstri sees. Veenduge, et mõlemad ISOFIX-lukustushoovad on kinnitatud.



**⚠ BRĪDINĀJUMS!**

Šis modeļu saraksts ir izstrādājuma sastāvdaļa un padara iespējamu drošu izstrādājuma lietošanu. Neievērošanas gadījumā var tikt gūtas smagas vai nāvējošas traumas. Ja jums ir radušās kādas neskaidrības, nelietojiet izstrādājumu un nekavējoties sazinieties ar specializēto mazumtirgotāju.

- ▶ Ņemiet vērā modeļu sarakstu.
- ▶ Ievērojiet un sekojiet norādēm, kas sniegtas bērnu autosēdekliša lietošanas instrukcijā.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!****Trauma risks, ko rada priekšējais drošības spilvens**

Drošības spilveni ir paredzēti pieaugušo noturēšanai. Ja bērna autosēdeklišis ir novietots pārāk tuvu pie priekšējā drošības spilvena, var tikt gūtas vieglas līdz smagas traumas.

- ▶ Bērna autosēdekliši uzstādot uz priekšējā pasažiera sēdekļa, priekšējā pasažiera sēdekli var pārbīdīt uz aizmuguri.
- ▶ Bērna autosēdekliši uzstādot otrajā vai trešajā sēdekļu rindā, jāpārbīda uz priekšu attiecīgais priekšējais sēdeklis.
- ▶ Ievērojiet un sekojiet norādēm, kas sniegtas transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā.

**⚠ UZMANĪBU!****Vienmēr nostipriniet bērnu ar transportlīdzekļa trīspunktu drošības jostu.****Norāde**

Šī ir universālās kategorijas bērnu noturēšanas ierīce. Atbilstoši standartam ECE R 44/04 tā ir apstiprināta vispārējai lietošanai transportlīdzekļos un derēs uz lielāko daļu, bet ne visiem transportlīdzekļa sēdekļiem. Pareiza montāža ir iespējama un ticama, ja transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietošanas rokasgrāmatā ir norādījis, ka transportlīdzeklis ir piemērots šīs vecuma grupas universālās kategorijas bērnu noturēšanas ierīcei. Šī bērnu noturēšanas ierīce ir klasificēta kā universālās kategorijas bērnu noturēšanas ierīce, ievērojot stingrākus kritērijus salīdzinājumā ar iepriekšējiem modeļiem, kuriem šāda norāde netika piemērota. Šaubu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar bērnu noturēšanas ierīces ražotāju vai tirgotāju. Tas nozīmē, ka bērnu autosēdeklišis ir sertificēts uzstādīšanai ar pārbaudītu

trīspunktu automātisko drošības jostu (atļauta atbilstoši standartam ECE R 16 vai līdzvērtīgam standartam) universāli visos transportlīdzekļos.

**Atļautie transportlīdzekļi**

Bērnu autosēdekliši, izmantojot sēdekliša fiksācijas sviras, papildus iespējams nostiprināt transportlīdzekļa ISOFIX stiprinājuma vietās (daļēji universālā jeb „Semi universal“ kategorija). Tomēr šis uzstādīšanas veids ir atļauts tikai tajos transportlīdzekļos, kuri ir norādīti tālāk sniegtajā transportlīdzekļu modeļu sarakstā.

Šajā modeļu sarakstā ir iekļauti transportlīdzekļu sēdekļi, kurus mēs esam pārbaudījuši un apstiprinājuši izmantošanai. Jaunākā versija ir pieejama šeit:

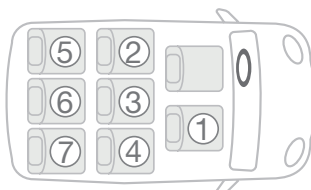
[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Plašā konfigurāciju spektra dēļ var gadīties, ka kādam no sarakstā iekļautajiem transportlīdzekļa sēdekļiem nav ISOFIX stiprinājuma aptveres. Pirms pirkuma veikšanas pārliecinieties, ka jūsu transportlīdzeklis ir aprīkots ar ISOFIX stiprinājuma aptveri.

**Izmantotie simboli**

\* Līdz ražošanu sērijas beigām

① ②



Izmantošanai apstiprinātie transportlīdzekļa sēdekļi

- 1) Bērnu autosēdeklišis ir sertificēts maksimālajam bērna ķermeņa izmēram, Noteiktos transportlīdzekļos bērnu autosēdekliši nav iespējams noregulēt atbilstoši maksimālajam ķermeņa izmēram. Tas, piemēram, var būt situācijās, kad bērnu autosēdekliša galvas balsts pieskaras transportlīdzekļa C statnim. Ievērojiet modeļu sarakstā norādīto maksimāli pieļaujamo ķermeņa izmēru.
- 2) ISOFIX stiprinājuma aptveres atrodas dziļi sēdekļa polsterī. Pārliecinieties ka abas ISOFIX fiksācijas sviras ir nostiprinātas.

**⚠ PERSPĖJIMAS.**

Šie tipų sąrašai yra gaminio sudedamoji dalis, prisidedanti prie saugaus naudojimo. Jos nepaisant galimi sunkūs arba net mirtini sužalojimai. Jei yra neaiškumų, gaminio nenaudokite ir iš karto kreipkitės į specializuotą parduotuvę.

- ▶ Atkreipkite dėmesį į tipų sąrašą ir juo vadovaukitės.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į vaiko kėdutės naudojimosi instrukciją ir jos laikykitės.

**⚠ PERSPĖJIMAS.**

**Priekinės oro pagalvės keliamas pavojus susižeisti**

Oro pagalvės skirtos suaugusiems sulaikyti. Jei vaiko kėdutė yra per arti priekinės oro pagalvės, gali būti lengvi arba sunkūs sužalojimai.

- ▶ Kai vaiko kėdutė tvirtinama ant priekinės keleivio sėdynės, atstumkite ją atgal.
- ▶ Kai vaiko kėdutė tvirtinama antroje arba trečioje sėdynių eilėje, priekinę keleivio sėdynę pastumkite į priekį.
- ▶ Atsižvelkite ir į transporto priemonės vadovo nurodymus ir jų laikykitės.

**⚠ ATSARGIAI!**

**Visada sekite vaiką transporto priemonės 3 taškų saugos diržu.**

**Pastaba**

Tai „universal“ vaiko apsaugos įranga. Pagal EEEK R 44/04 ji patvirtinta bendram naudojimui transporto priemonėse ir tiks ne visoms, bet daugumai transporto priemonių sėdynių. Teisingas tvirtinimas tikėtinas, jei transporto priemonės gamintojas transporto priemonės vadove pareiškia, kad transporto priemonė tinka „universaliai“ šios amžiaus grupės vaikų apsaugos įrangai. Ši vaiko apsaugos įranga kaip „universal“ buvo klasifikuota taikant griežtesnes sąlygas, nei ankstesni modeliai, kuriems netaikoma ši pastaba. Jei kyla abejonų, kreipkitės į vaiko apsaugos įrangos gamintoją arba parduotuvę. Tai reiškia: automobilių vaiko kėdutę visuose automobiliuose leidžiama universaliai tvirtinti patikrintu 3 taškų automatinio apsaugos diržu (patvirtinta pagal EEK R 16 arba lygiavertį normatyvą).

**Patvirtintos transporto priemonės**

Automobilių vaiko kėdutę prie transporto priemonės ISOFIX tvirtinimo taškų taip pat galima tvirtinti kartu su fiksuotomis atramomis (pusiau universalus būdas). Tačiau toks tvirtinimo būdas leidžiamas tik tose transporto priemonėse, kurios įtrauktos į toliau pateiktą transporto priemonių tipų sąrašą.

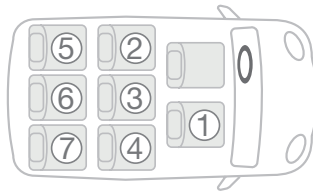
Į šį tipų sąrašą įtrauktos tos transporto priemonių sėdynės, kurias mes patikrinome ir patvirtinome. Naujausią versiją rasite adresu [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Dėl konfigūracijų įvairovės gali nutikti taip, kad į sąrašą įtraukta transporto priemonės sėdynė neturi ISOFIX laikiklių. Prieš pirkdami patikrinkite, ar jūsų transporto priemonėje yra šie ISOFIX laikikliai.

**Naudojami simboliai**

\* Iki gamybos serijos pabaigos

① ②



Patvirtintos transporto priemonių sėdynės

- 1) Vaiko kėdutę leidžiama naudoti iki didžiausio ūgio. Tam tikrose transporto priemonėse vaiko kėdutės neįmanoma nustatyti iki didžiausio ūgio. Taip gali būti tuo atveju, jei, pavyzdžiui, vaiko kėdutės galvos atrama atsitrenkia į transporto priemonės C atramą. Atkreipkite dėmesį į tipo sąrašą nurodytą didžiausią leidžiamą ūgį.
- 2) ISOFIX atramos yra giliai sėdynės paminkštėje. Įsitikinkite, kad yra pritvirtintos abi ISOFIX fiksuotos atramos.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

**Αυτός ο κατάλογος τύπων αποτελεί μέρος του προϊόντος και συμβάλλει στην ασφαλή χρήση του. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς έως θανατηφόρους τραυματισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολίας μην χρησιμοποιείτε το προϊόν και επικοινωνήστε αμέσως με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.**

- ▶ Λάβετε υπόψη και ακολουθήστε τον κατάλογο τύπων.
- ▶ Λάβετε υπόψη και ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του παιδικού καθίσματος.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

**Κίνδυνος τραυματισμού από τον μπροστινό αερόσακο**

Οι αερόσακοι είναι σχεδιασμένοι για τον περιορισμό ενηλίκων. Εάν το παιδικό κάθισμα βρίσκεται πολύ κοντά στον μπροστινό αερόσακο, μπορεί να προκληθούν ελαφροί έως σοβαροί τραυματισμοί.

- ▶ Εάν το παιδικό κάθισμα ασφαλιστεί στο κάθισμα του συνοδηγού, σπρώξτε το κάθισμα του συνοδηγού προς τα πίσω.
- ▶ Εάν το παιδικό κάθισμα ασφαλιστεί στη δεύτερη ή στην τρίτη σειρά καθίσματος, σπρώξτε το αντίστοιχο μπροστινό κάθισμα προς τα μπροστά.
- ▶ Λάβετε υπόψη και ακολουθήστε το εγχειρίδιο οχήματος.

**⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**Θα πρέπει πάντα να ασφαρίζετε το παιδί με τη ζώνη 3 σημείων του οχήματος.**

**Υπόδειξη**

Αυτό αποτελεί μια «universal» διάταξη συγκράτησης για παιδιά. Είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο ECE R 44/04 για γενική χρήση σε οχήματα και ταιριάζει στα περισσότερα, αλλά όχι σε όλα τα καθίσματα. Πρόκειται για σωστή τοποθέτηση όταν ο κατασκευαστής του οχήματος αναφέρει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα ενδείκνυται για μια «universal» διάταξη συγκράτησης για παιδιά για τη συγκεκριμένη ηλικία. Η διάταξη συγκράτησης για παιδιά έχει χαρακτηριστεί ως «universal» με βάση αυστηρότερες προδιαγραφές σε σχέση με προηγούμενα μοντέλα, τα οποία δεν έφεραν τη συγκεκριμένη υπόδειξη. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή

το σημείο πώλησης της διάταξης συγκράτησης για παιδιά. Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για τοποθέτηση με ελεγμένη αυτόματη ζώνη 3 σημείων (έγκριση κατά ECE R 16 ή αντίστοιχο πρότυπο) για χρήση σε όλα τα οχήματα.

**Εγκεκριμένα οχήματα**

Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί επίσης να στερεωθεί με τους βραχίονες στα σημεία στερέωσης ISOFIX του οχήματος (semi universal). Αυτός ο τρόπος τοποθέτησης όμως είναι κατάλληλος μόνο για τα οχήματα της λίστας που ακολουθεί.

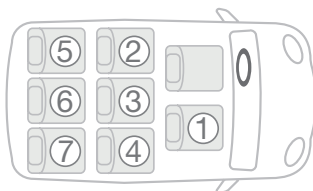
Αυτός ο κατάλογος τύπων περιλαμβάνει καθίσματα οχήματος, τα οποία έχουν ελεγχθεί και εγκριθεί από εμάς. Η τρέχουσα έκδοση βρίσκεται στη διεύθυνση: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Λόγω της ποικιλίας διαμόρφωσης ενδέχεται ένα κάθισμα οχήματος που αναγράφεται να μην διαθέτει βραχίονα συγκράτησης ISOFIX. Ελέγξτε πριν από την αγορά, εάν το όχημά σας διαθέτει τους απαραίτητους βραχίονες συγκράτησης ISOFIX.

**Χρησιμοποιούμενα σύμβολα**

\* Έως το τέλος της σειράς παραγωγής

① ②



Εγκεκριμένα καθίσματα οχήματος

- 1) Το παιδικό κάθισμα έχει εγκριθεί για ένα μέγιστο ύψος. Σε ορισμένα οχήματα δεν είναι δυνατή η ρύθμιση του παιδικού καθίσματος στο μέγιστο ύψος. Αυτό μπορεί για παράδειγμα να συμβεί στην περίπτωση που το προσκέφαλο του παιδικού καθίσματος χτυπάει στην κολόνα C του οχήματος. Λάβετε υπόψη σας το μέγιστο επιτρεπτό ύψος από τη λίστα τύπων.
- 2) Οι βραχίονες συγκράτησης ISOFIX βρίσκονται βαθιά μέσα στην επένδυση καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο βραχίονες ασφαλείας ISOFIX είναι στερεωμένοι.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

**Цей список типів є частиною виробу та сприяє безпечному використанню. Недотримання посібника може призвести до серйозних або смертельних травм. Якщо виникли будь-які неясності, не використовуйте виріб і негайно зверніться в спеціалізований магазин, де ви купили виріб.**

- ▶ Візьміть до уваги та дотримуйтесь списку типів.
- ▶ Дотримуйтесь посібника з експлуатації дитячого автокрісла.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

**Ризик отримання травм через фронтальну подушку безпеки**

Подушки безпеки призначені для захисту дорослих. Якщо дитяче автокрісло розташоване дуже близько до фронтальної подушки безпеки, це може призвести до травм від легких до важких.

- ▶ При встановленні дитячого автокрісла на передньому пасажирському сидінні, відсуньте переднє пасажирське сидіння назад.
- ▶ При встановленні дитячого автокрісла на другому або третьому ряду сидінь, посуньте відповідне переднє сидіння вперд.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій в посібнику з експлуатації автомобіля.

**⚠ ОБЕРЕЖНО!**

**Завжди пристібайте дитину 3-точковим автомобільним ременем безпеки.**

**Вказівка**

Це «універсальний» дитячий утримуючий пристрій. Він допущений відповідно до стандарту ЄЕК R 44/04 для загального використання в транспортних засобах, і підходить для більшості, але не для всіх автомобільних сидінь. Правильне встановлення, швидше за все, можливе, якщо виробник автомобіля заявляє в посібнику з експлуатації автомобіля, що даний автомобіль підходить для установки «універсального» дитячого утримуючого пристрою для даної вікової групи. Цей дитячий утримуючий пристрій був класифікований як «універсальний» відповідно до більш суворих умов у порівнянні з більш ранніми моделями, на яких такої позначки не було.

У разі сумнівів зверніться до виробника або продавця дитячого утримуючого пристрою. Це означає: дитяче автокрісло допущено для

встановлення з сертифікованим 3-точковим автоматичним ременем безпеки (допущеним відповідно до стандарту ЄЕК R 16 або іншого порівнянного стандарту) і може використовуватися повсюдно у всіх автомобілях.

**Допущені автомобілі**

Дитяче автокрісло за допомогою запірних важелів можна приєднати до точок кріплення ISOFIX автомобіля (напівуніверсальний спосіб). Але цей спосіб встановлення дозволений тільки на автомобілях, зазначених в наступному списку типів автомобілів.

В цей список типів входять автомобілі з сидіннями, які ми перевірили та схвалили. З поточною версією ви можете ознайомитися за адресою:

[www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Через розмаїття комплектацій може трапитися так, що вказане автомобільне сидіння не має скоб кріплення ISOFIX. Перед покупкою переконаєтеся, що у вашому автомобілі встановлені необхідні скоби кріплення ISOFIX.

**Використовувані символи**

---

\* До кінця виробничої серії

---

① ②

---

Допущені автомобільні сидіння

---

- 1) В допуску дитячого автокрісла зазначений максимальний розмір тіла. У деяких автомобілях дитяче автокрісло неможливо відрегулювати для цього максимального розміру тіла. Наприклад, якщо підголівник дитячого автокрісла впирається в задню стійку автомобіля. Візьміть до уваги максимально допустимий розмір тіла, вказаний в списку типів.
  - 2) Скоби кріплення ISOFIX знаходяться глибоко в подушці сидіння. Переконайтеся, що обидва запірних важеля ISOFIX закріплені.
-

**⚠ UPOZORENJE!**

Ova lista tipova pripada proizvodu i važna je za njegovu bezbednu upotrebu. Posledice njihovog zanemarivanja mogu biti teške do smrtonosne povrede. U slučaju nedoumica, nemojte koristiti proizvod i odmah se obratite specijalizovanom trgovcu.

- ▶ Uzmite u obzir i sledite listu tipova.
- ▶ Uzmite u obzir i sledite Uputstva za upotrebu dečjeg sedišta.

**⚠ UPOZORENJE!****Opasnost od povreda prednjim vazдушnim jastukom**

Vazdušni jastuci su dizajnirani za pridržavanje odraslih osoba. Ako se dečje sedište nalazi preblizu prednjem vazдушnom jastuku, moguće su lakše do teške povrede.

- ▶ Ako se dečje sedište učvršćuje na suvozačevom sedištu, gurnite sedište suvozača unazad.
- ▶ Ako se dečje sedište učvršćuje u drugom ili trećem redu sedišta, gurnite prema napred odgovarajuće prednje sedište.
- ▶ Uzmite u obzir uputstva iz priručnika za vozilo i sledite ih.

**⚠ OPREZ!**

**Detete uvek osigurajte pojasom vozila sa tri tačke vezivanja.**

**Napomena**

Ovo je „univerzalni“ sistem za osiguravanje deteta u automobilu. On je odobren prema standardu ECE R 44/04 za opštu upotrebu u vozilima i odgovara većini, ali ne svim, sedištima vozila. Ispravna ugradnja je moguća kada proizvođač vozila u priručniku vozila navede da je vozilo prikladno za „univerzalni“ sistem za osiguravanje deteta u automobilu ove dobne grupe. Ovaj sistem za osiguravanje deteta u automobilu je pod strožim uslovima klasifikovan kao „univerzalan“, jer je to bio slučaj kod prethodnih modela koji nisu imali ovu oznaku. Ako niste sigurni, kontaktirajte proizvođača ili trgovinu u kojoj ste kupili ovaj sistem za osiguravanje deteta u automobilu. To znači sledeće: dečje sedište je dozvoljeno za ugradnju sa testiranim automatskim pojasom sa tri tačke vezivanja (odobreno prema ECE R 16 ili drugoj ekvivalentnoj normi) univerzalno u svim vozilima. automatâ cu fixare în 3 puncte testatâ (aprobatâ

conform ECE R 16 sau unei norme similare) în mod universal în toate vehiculele.

**Odobrena vozila**

Dečje sedište se može dodatno učvrstiti svojim čvrstim priključcima na ISOFIX pričvršnim tačkama vozila (polu-univerzalni sistem). Ovaj način ugradnje je dopušten samo u vozilima koja se navode na sledećoj listi tipova vozila.

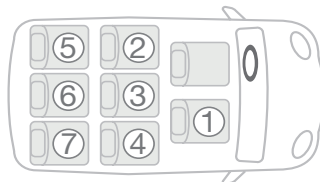
Ova lista tipova sadrži sedišta vozila koja smo testirali i odobrili. Najnovija verzija se nalazi na: [www.britax-roemer.com](http://www.britax-roemer.com).

Zbog različitih konfiguracija neko sedište vozila sa liste možda nije opremljeno ISOFIX držačima. Pre kupovine proverite da li je vaše vozilo opremljeno potrebnim ISOFIX držačima.

**Korišćeni simboli**

\* Do kraja serije proizvodnje

① ②



Odobrena sedišta vozila

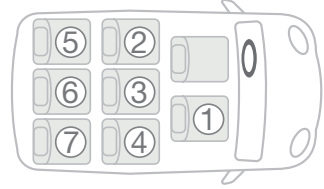
- 1) Dečje sedište je dozvoljeno samo za maksimalnu veličinu tela. U određenim vozilima dečje sedište se ne može podesiti na tu maksimalnu veličinu tela. To je, na primer, slučaj kada naslon za glavu na dečjem sedištu udara o stub C vozila. Uzmite u obzir maksimalnu dopuštenu veličinu tela navedenu na listi tipova.
- 2) ISOFIX držači se nalaze duboko unutar jastuka sedišta. Proverite da li su pričvršćena oba ISOFIX čvrsta priključka.

ة وعون تم ل ن ي و ك ت ل ا ت ا ي ن ا ك م ا ب ب س ب  
راجع أولاً ما إذا كانت سيارتك تمتلك كتيفة تثبيت أيزوفكس (ISOFIX) المطلوبة قبل الشراء.

## الرموز المستخدمة

حتى انتهاء سلسلة الإنتاج \*

②①



## مقاعد السيارات المصَّحَّ بها

مقعد الأطفال مُصَّحَّ به لأقصى حجم للجسم. (1)  
في بعض السيارات لا يكون مقعد الأطفال قابلاً لل ضبط على هذا الحجم الأقصى للجسم. يمكن أن تكون هذه هي الحال على سبيل المثال إذا كان مسند الرأس لمقعد الأطفال يتصادم مع عمود C للسيارة. انتبه إلى مراعاة حجم الجسم المسموح به بحد أقصى في قائمة الأنواع.

تستقر كتيفة تثبيت أيزوفكس (ISOFIX) غائبة (2)  
في وسادة الجلوس. تأكد أن كلا ذراعي تعشيق أيزوفكس (ISOFIX) مثبتين.

⚠ تحذيراً قائمة الأنواع هذه جزءٌ من المنتج وتساهم في تحقيق استخدام آمن. ويمكن أن يؤدي عدم مراعاته إلى إصابات خطيرة قد تُعْضِي إلى الموت. ولا تستخدم المنتج في حالة وجود نقاط غامضة أو مبهمّة وتواصل مع التاجر المتخصص على الفور.

▶ التزم بمراعاة قائمة الأنواع واتبعها.

▶ التزم بمراعاة دليل استخدام مقعد الأطفال واتباع ما ورد فيه.

⚠ تحذيراً! خطر التعرُّض للإصابة بسبب الوسادة الهوائية الأمامية

الوسائد الهوائية مُخصَّصة لإرجاع البالغين إلى الوراء. إذا كان مقعد الطفل قريباً للغاية من الوسادة الهوائية الأمامية، فقد تنتج عن ذلك إصابات خفيفة إلى جسيمة.

▶ إذا كان مقعد الطفل مؤمناً على مقعد مرافق السائق، فأزح مقعد مرافق السائق إلى الوراء.

▶ إذا كان مقعد الطفل مؤمناً على صف المقاعد الثاني أو الثالث، فأزح من ثم المقعد الأمامي المعني إلى الأمام.

▶ التزم بمراعاة توجيهات كتب السيارة واتبعها.

⚠ احترس! أمن الطفل دائماً بالحزام ثلاثي النقاط في السيارة.

## ملاحظة

هذه تجهيزة أمان وحماية للأطفال «عامة». وهي مسموحٌ بها حسب لائحة ECE R 44/4. للاستخدام العام في السيارات وتتوافق مع غالبية مقاعد السيارات وليست كلها. يكون التركيب الصحيح محتملاً إذا أوضحت الشركة الصانعة للسيارة في كتب السيارة أن السيارة مناسبة لتجهيزة أمان وحماية للأطفال «عامة» من هذه المجموعة العمرية. تُصنَّف تجهيزة أمان وحماية للأطفال هذه على أنها «عامة» في ظل اشتراطات أكثر صرامة مما كان عليه الحال في الطرازات السابقة التي لم تكن تحمل هذه الإشارة. توجّه من فضلك في حالات التشكُّك والريبة إلى الجهة المُصنِّعة أو إلى بائع تجهيزة الأمان والحماية للأطفال. يعني هذا: مقعد الأطفال الآلي يسمح بتركيبه مع حزام آلي ثلاثي النقاط مختبر (حظي بالموافقة حسب المعيار ECE R 16 أو معيار مشابه) بشكل عام في كل السيارات.

## السيارات المصَّحَّ بها

يمكن تثبيت مقعد الأطفال الآلي بصورة إضافية مع أذرع تعشيقه في نقاط تثبيت أيزوفكس (ISOFIX) للسيارة (شبه عام). لكن لا يُسمح بنوع التركيب هذا إلا في السيارات المذكورة في قائمة أنواع السيارات التالية.

وتحتوي قائمة الأنواع هذه على مقاعد السيارات التي أُختبِرَت من جانبنا وحصلت على الاعتماد. تجد النسخة المُحدّثة تحت الرابط:

www.britax-roemer.com

يُف روكدم ةرايس دعو قم كل تمي ال أ ن ك مي  
(ISOFIX) س ك ف و ز ي ا ت ي ب ث ت ة ف ي ت ك ة م ئ ا ق ل ا



## ALFA ROMEO

159, Estate, 2006 - 2011	② ④
159, Saloon, 2005 - 2011	② ④
156 Sportswagon, 1997 - 2005	② ④
156 Wagon, Saloon, 1997 - 2005	② ④
156 Wagon, 2003 - *	② ④
159 SW, 2005 - *	② ④
Giulietta 940, 2010 - *	② ④
GT Sportcoupe, Coupé, 2004 - *	② ④
	① ②
MiTo, 2008 - *	④

## AUDI

A1, 08/10 - *, 3 doors	② ④
A1, 02/12 - *, 5 doors	② ④
A2, 1999 - 2005	② ④
	① ②
A3, Convertible, 2012 - *	④
A3, Convertible, 2008 - *	② ④
	① ②
A3, Saloon, 05/13 - *	④
	① ②
A3, 2010 - *	④
A3 e-tron, 11/14 - *	② ④
A3 Sportback, 09/12 - *	② ④
	① ②
A3 Sportback, 2012 - *	④
A3 Sportback, 2004 - 2012, 5 doors	② ④
A3, S3, 2003 - *, 3+5 doors	② ④
A3, S3, 1996 - 2003, 3+5 doors	② ④
	① ②
A4, Convertible, 2006 - *	④
	① ②
A4, Convertible, 2002 - 2006	④

	① ②
A4, Saloon, Estate, 2007 - *	④
A4, Saloon, Estate, 2004 - 2007	② ④
A4, Saloon, Estate, 2000 - 2004	② ④
A4, 2008 - 2015	② ④
	① ②
A4 allroad quattro, Estate, 2009 - *	④
A4 Avant, Estate, 1996 - 2001	② ④
A5, Convertible, 03/09 - *	② ④
	① ②
A5, 2007 - 2016	④
	① ②
A5, Convertible, 11/11 - *	④
	① ②
A5, Coupé, 11/11 - *	④
	① ②
A5 Sportback, 11/11 - *	④
	① ②
A5 Sportback, 09/09 - *, 5 doors	④
A5, S5, Coupé, 2007 - *	①
	① ②
A6, Estate, 05/12 - *	④
	① ②
A6, Saloon, Estate, 09/11 - *	④
A6, 11/10 - *	② ④
A6, Saloon, Estate, 1997 - 2005	② ④
A6 Lim./Avant, 2004 - 2011	② ④
A6, S6, RS6, Saloon, Estate, 02/98 - 2004	② ④
A6, S6, RS6 allroad quattro, Saloon, Estate, 01/04 - *	① ②
	④
A7 Sportback, 11/10 - *	② ④
	① ②
A7 Sportback, 08/11 - *, 5 seats	④
A7 Sportback, 2010 - *	② ④
A8, 02/10 - *	② ④



	① ②	3, Estate, 2005 - *	② ④
Q2, 09/17 - *	④	3, Estate, 1999 - 2005	② ④
	① ②	3, Hatchback, 2001 - 2004	② ④
Q3, 10/11 - *	④	3, Saloon, 02/12 - *	② ④
	① ②	3, Saloon, 2019 - *	② ④
Q5, 11/08 - *	④	3, Saloon, 2005 - *	② ④
Q7, 06/06 - *	② ④	3, 2005 - 2013	② ④
	① ②	3, 03/13 - *	② ④
Q7, 2015 - *	④	4, Convertible, 2014 - *	② ④
S4, Estate, 1997 - 2001	② ④	4, Saloon, 10/13 - *	② ④
	① ②	4 Grand Coupe, Coupé, 2014 - *	② ④
S5 Sportback, 09/09 - *, 5 doors	④	5, Estate, 2003 - *	② ④
SQ5, 2012 - 2017	② ④	5, Estate, 2000 - 2004	② ④
TT-II, Convertible, 2006 - *	①	5, Saloon, 2003 - *	② ④
TTS, Coupé, 2006 - *	①	5, 2017 - *	② ④
		5, 2010 - *	② ④
<b>BMW</b>		5, 10/09 - *	② ④
1, Coupé, 2007 - *	② ④	5 Touring, 2010 - *	② ④
1, 2005 - *	② ④		
	① ②	6, Convertible, 03/11 - *	② ④
1, Convertible, 03/11 - *	④	6, Convertible, 2003 - *	② ④
	① ②	6, Coupé, 11/11 - *	② ④
1, Convertible, 2008 - *	④	6, Coupé, 2003 - *	② ④
	① ②	6, Saloon, 06/12 - *	② ④
1, Coupé, 09/11 - *	④	7, Saloon, 07/12 - *	② ④
1, Hatchback, 06/12 - *, 3 doors, 5 seats	② ④	7, 2008 - *	② ④
	① ②	7, 2001 - 2008	② ④
1, 2011 - 2019	② ④	i3, 2013 - *	② ④
	④	M5, 11/11 - *	② ④
2 Active Tourer, 03/14 - *	④	Mini, Convertible, 2009 - *	② ④
	① ②	Mini, 2006 - *	② ④
2 Grand Tourer, 03/15 - *	④	Mini Clubman, 2007 - 2014	② ④
3, Convertible, 2007 - *	② ④		① ②
3, Convertible, 2000 - 2006	② ④	Mini Cooper, 03/14 - *	④
3, Coupé, 2005 - *	② ④	Mini Countryman, 09/10 - *, 4 seats	② ④
3, Coupé, 1998 - 2007	② ④		
3, Estate, 09/12 - *	② ④		

Mini Countryman, 09/10 - *, 5 seats	② ④
Mini Countryman, 2010 - 2017	② ④
Mini II, 08/10 - *	② ④
X1, 10/09 - *	② ④
X1, 06/12 - *	② ④
X3, 11/10 - *	② ④
X3, 2003 - 2010	② ④
X4, 2014 - 2018	② ④
X5, 2013 - *	② ④
X5, 2006 - *	② ④
X5, 1999 - 2006	② ④
X6, 06/12 - *	② ④
X6, 2008 - *	② ④

## CADILLAC

BLS, 2006 - 2010	② ④
CTS, 09/07 - *	② ④
XT5, 2016 - *	② ④

## CHEVROLET

Aveo, 09/11 - *	② ④
Camaro, Convertible, 10/11 - *	② ④
Captiva, 06/06 - *	② ④
Cruze, 03/09 - *	② ④
Cruze SW, Estate, 09/12 - *	② ④
Epica, 05/06 - *	② ④
HHR, 2008 - 2009	② ④
Kalos, 2002 - 2005	② ④
Lacetti, 02/04 - *	② ④
Malibu, Saloon, 07/12 - *	② ④
Malibu, 12/11 - *	② ④
Matiz, 06/05 - *	② ④
Nubira, Estate, 2004 - 2009	② ④
Nubira, Saloon, 2004 - 09/06	② ④

Orlando, 01/11 - *	② ④
Spark, 03/10 - *	② ④
Tahoe, 1996 - 2006	② ④
Trax, 01/13 - *	② ④
Volt, Saloon, 10/11 - *	② ④

## CHRYSLER

300C, Saloon, Estate, 2008 - *	② ④
Dodge Caliber, 2006 - *	② ④
Dodge Charger, 2011 - *	② ④
Dodge Durango, 2010 - *	② ④
Dodge Nitro, 2006 - *	② ④
Dodge Ram, 2009 - 2018	② ④
Dodge Ram 1500, 2002 - 2008, 4 doors	② ③ ④
	② ④
Grand Voyager, 2001 - 2007	⑤ ⑦
Pacifica, 2003 - 2008	② ④
PT-Cruiser, 2000 - 2010	② ④
Sebring, Saloon, Convertible, 2007 - *	② ④
	② ④
Voyager, 2001 - 2007	⑤ ⑦
Voyager Stow n Go, 2005 - *	⑥

## CITROEN

	① ②
Berlingo, 2008 - *	④
Berlingo, 1996 - 2009	③
Berlingo III, 2018 - *	③
Berlingo Multispace, 2009 - *	① ③
C1, 2014 - *	② ④
C2, 2003 - *	② ④
C3, 01/10 - *	② ④

C3 Picasso, 2009 - 2017	② ④
C4, 2004 - 2010	② ④
C4 Aircross, 06/12 - *	② ④
C4 Cactus, 2014 - 2018	② ④
C4 Grand Picasso, 2006 - *	① ③
C4 II, 10/10 - *	② ④
C4 Picasso, 2013 - 2018	③
C4 Picasso, 2007 - *	① ③
C4 Spacetourer, 2018 - *	③
C5, 12/10 - *	② ④
	② ④
C8, 06/02 - *	⑤ ⑦
C-Crosser, 2007 - *	② ④
	② ④
Evasion, 1994 - 2002	⑤ ⑦
	② ④
Jumpy, 2007 - *	⑤ ⑦
Nemo, 2007 - *	② ④
Saxo, 1996 - 2003, 5 doors	② ④
	② ③
Spacetourer, 2016 - *	④
Xara, Estate, 1997 - 2006	② ④

## DACIA

	② ③
Dokker, 2012 - *	④
Duster, 2010 - *	② ④
	② ③
Lodgy, 06/12 - *	④
	② ③
Lodgy, 2005 - *	④
Logan MCV, Estate, 2005 - *	② ④
Logan MCV, 2013 - *	② ④
Sandero, 2008 - *	② ④
Sandero Stepway, 2009 - *	② ④

## DAIHATSU

Cuore, 09/07 - *	② ④
Materia, 03/06 - *	② ④
Sirion, 02/05 - *	② ④
Terios, 05/05 - *	② ④
Trevis, 09/05 - *	② ④

## DS AUTOMOBILES

DS3, Hatchback, 2010 - *	② ④
DS4, 03/11 - *	② ④
DS5, Hatchback, 03/12 - *	② ④

## FIAT

500C, Convertible, 2009 - *	② ④
500L, 04/12 - *	② ④
500X, 2014 - *	② ④
Bravo, 2007 - *	② ④
Croma, Estate, 2008 - *	② ④
Doblo, 2001 - *	② ④
Doblo II, 2010 - *	② ④
Fiorino Qubo, 2008 - *	② ④
Grande Punto, 09/05 - *	② ④
Grande Punto, 2006 - 2009, 5 doors	② ④
Grande Punto, 2005 - 2009	② ④
Grande Punto EVO, 10/09 - *	② ④
Idea, 2003 - 2007	② ④
Linea, 2007 - *	② ④
Multipla, 2004 - 2007	② ④
Panda, 2003 - 2012	② ④
Punto, 02/12 - *, 3 doors	② ④
Punto, 2005 - 2009	② ④
Punto, 1999 - 2007, 3+5 doors	② ④
	② ④
Scudo II, 2007 - *	⑤ ⑦

Sedici, 2006 - \* ② ④

Stilo, 2001 - 2007 ② ④

## FORD

B-Max, 09/12 - \* ② ④

C-Max, 11/12 - \* ② ④

EcoSport, 12/13 - \* ② ④

Explorer, 2005 - 2010 ② ④

Fiesta, 10/08 - \*, 3+5 doors ② ④

Focus, Saloon, Estate, 2010 - 2018 ② ④

Focus, Saloon, Estate, 2005 - 2008 ② ④

Focus, 11/04 - \* ② ④

Focus, 2018 - \* ② ④

Focus, 2004 - 2010 ② ④

Focus, 1998 - 2004 ② ④

② ③

Galaxy, 2015 - \* ④

Galaxy, 2011 - \* ③

Galaxy, 2006 - \* ③

Grand C-Max, 11/12 - \* ② ④

KA, 02/09 - \* ② ④

Kuga, 03/13 - \* ② ④

Maverick, 2000 - 2007 ② ④

Mondeo, Hatchback, 12/10 - \* ② ④

Mondeo, Saloon, Estate, 2007 - 2010 ② ④

Mondeo Turnier, 11/10 - \* ② ④

Mustang V, 2004 - 2014 ② ④

Ranger, 06/11 - \* ② ④

② ③

S-Max, 2015 - \* ④

S-Max, 2006 - 2014 ③

Tourneo Connect, 2013 - \* ② ④

Tourneo Connect, 2003 - \* ② ④

Tourneo Courier, 2014 - \* ② ④

② ③

Tourneo Custom, 2012 - \* ⑥

Transit, Estate, 11/11 - \* ② ③

② ③

Transit Custom, 08/12 - \* ⑥

Transit, Transit Connect, 2006 - \* ② ③

## HONDA

Accord, Estate, 2008 - \* ② ④

Accord, Saloon, Estate, 06/11 - \* ② ④

Accord, 2009 - \*, 4+5 doors ② ④

Accord, 2002 - 2008 ② ④

City, 2009 - \*, 4 doors ② ④

Civic, 11/11 - \* ② ④

Civic, 01/12 - \* ② ④

Civic, 2015 - \* ② ④

Civic, 2006 - \*, 4+5 doors ② ④

Civic, 2001 - 2006 ② ④

② ③

CR-V, 10/12 - \* ④

CR-V, 01/02 - \* ② ④

② ③

CR-V, 2015 - 2017 ④

CR-V, 2006 - \* ② ④

CR-Z, 06/10 - \* ② ④

FR-V, 2005 - \*, 6 seats ② ④

Insight, 04/09 - \* ② ④

Jazz, 11/08 - \*, 5 doors ② ④

Jazz, 04/11 - \* ② ④

Jazz, 2001 - 2008 ② ④

## HYUNDAI

Getz, 2005 - 2008 ② ④

Getz, 2002 - 2005 ② ④

H1, MPV, 2008 - \* ② ④

i10, 2008 - *	② ④
i20, Hatchback, 06/12 - *, 3+5 doors	② ④
i20, 2014 - 2018	② ④
i20, 2009 - *	② ④
i30, Hatchback, 07/10 - *	② ④
i30, Hatchback, 03/12 - *	② ④
i30, Saloon, Estate, 2017 - *	② ④
i30, Saloon, Estate, 2007 - *	② ④
i30 cw, Estate, 06/12 - *	② ④
i30 cw, Estate, 2007 - 2010	② ④
i40, Saloon, 10/11 - *	② ④
i40, Saloon, 2012 - *	② ④
i40 cw, Estate, 2011 - *	② ④
iX20, 11/10 - *	② ④
iX35, 2010 - *	② ④
iX35, 2009 - *	② ④
Kona, 2017 - *	② ④
Matrix, 2008 - *	② ④
Santa Fe, 09/12 - *	② ④
Santa Fe, 04/06 - *	② ④
Santa Fe, 03/12 - *	② ④
Santa Fe, 01/10 - *	② ④
Sonata, i40, 2008 - *	② ④
Terracan, 2001 - 2006	② ④
	② <sup>2)</sup>
Tucson, 09/04 - *, 5 doors	④ <sup>2)</sup>
Veloster, 06/11 - *	② ④

## INFINITI

M35h, Saloon, 09/11 - *	② ④
-------------------------	-----

## ISUZU

D-MAX Double Cap, 2007 - *	② ④
----------------------------	-----

## JAGUAR

F-Pace, 2016 - *	② ④
i-Pace, 2018 - *	② ④
XF, 2015 - *	② ④
XF, 2008 - 2015	② ④

## JEEP

Jeep Cherokee, 2013 - *	② ④
Jeep Cherokee Liberty, 2002 - 2012	② ④
Jeep Commander, 2006 - *	② ④
Jeep Compass, 2011 - 2016	② ④
Jeep Grand Cherokee, 12/10 - *	② ④
Jeep Patriot, 2007 - 2016	② ④
Jeep Wrangler Unlimited, 11/11 - *	② ④

## KIA

Carens, 2006 - *	② ④
	② ④
Carnival, 2006 - *	⑤ ⑦
Ceed, Estate, 2007 - *	② ④
Ceed, Hatchback, 06/12 - *	② ④
Ceed, 12/06 - *	② ④
Ceed, 03/12 - *	② ④
Ceed sw, Estate, 09/12 - *	② ④
Ceed III sw, 2018 - *	② ④
Niro, 2016 - *	② ④
Opirus, 2003 - *	② ④
Optima, Saloon, Estate, 2015 - *	② ④
Pro Ceed, Hatchback, 01/11 - *	② ④
Pro Ceed, 06/18 - *	② ④
Rio, 05/05 - *	② ④
Rio UB, 2012 - *	② ④
Sorento, 10/12 - *	② ④
Sorento, 10/09 - *	② ④

Sorento, 2014 - *	② ④
Sorento, 2002 - 2009	② ④
Soul, 10/11 - *	② ④
Soul, 02/09 - *	② ④
Sportage, 2015 - *	② ④
Sportage, 2004 - 2010	② ④
Sportage , 2010 - *	② ④
Venga, 11/09 - *	② ④

## LANCIA

Delta , 2008 - *	② ④
Flavia, Convertible, 06/12 - *	② ④
Musa, 2004 - *	② ④
Phedra, 2002 - *	② ④
Thema, 11/11 - *	② ④
Ypsilon, 06/11 - *	② ④
Ypsilon, 2003 - *	② ④

## LANDROVER

	① ②
Defender 90/110, 2019 - *	④
Discovery 4, 2009 - *	② ④
	① ②
	④ ⑤
Discovery 5 , 2016 - *	⑦
Discovery Sport, 2015 - *	② ④
Freelander 2, 2006 - *	② ④
Range Rover, 09/12 - *	② ④
Range Rover Evoque, 2019 - *	② ④
Range Rover Evoque 5 , 2011 - * , 3+5 doors	② ④
Range Rover Sport, 2005 - *	② ④
Range Rover Velar, 2017 - *	② ④

## LEXUS

CT 200h, 03/11 - *	② ④
GS 450h, 06/12 - *	② ④
IS, 11/10 - *	② ④
RX 400h, 2006 - *	② ④
RX 450h, 2009 - *	② ④

## MASERATI

Gran Turismo, 2008 - *	② ④
Quattroporte, 2008 - *	② ④

## MAZDA

2, 10/10 - *	② ④
2 DE, 2007 - *	② ④
2 DY, 2003 - 2007	② ④
3, 11/10 - *	② ④
3, 2013 - *	② ④
3, 2003 - *	② ④
3 BL, 04/09 - *	② ④
323, 01/01 - *	② ④
5, 2005 - *	② ④
5 CW, 09/10 - *	② ④
6, Estate, 05/02 - 2008	② ④
6, Estate, Hatchback, 2010 - *	② ④
6, Saloon, Estate, 2012 - *	② ④
6, Saloon, Estate, 2008 - *	② ④
6, Saloon, Estate, 2008 - 2012	② ④
6, 2009 - *	② ④
CX5, 12/11 - *	② ④
CX7, 2009 - *	② ④
CX7, 2007 - *	② ④
CX9, 2006 - 2016	② ④
MX5, 2005 - * , 2 seats	①
MX5 , 1998 - 2005, 2 seats	①
Premacy, 1999 - 2005	② ④

RX8, 2008 - \* ② ④  
RX8, 2003 - \* ② ④

## MERCEDES

A, Hatchback, 09/12 - \* ② ④  
A, 05/05 - \* ② ④  
A, 03/01 - \* ② ④  
B, 11/11 - \* ② ④  
B, 06/05 - \* ② ④  
C, Coupé, 06/11 - \* ② ④  
C, Estate, 03/11 - \* ② ④  
C, Estate, 2007 - \* ② ④  
C, Estate, Coupé, 05/01 - 2007 ② ④  
C, Saloon, 05/00 - \* ② ④  
C, Saloon, 03/11 - \* ② ④  
C, Saloon, 2007 - \* ② ④  
CL, 07/10 - \* ④  
CLA, 01/13 - \* ② ④  
CLC, Coupé, 2008 - \* ② ④  
CLK, 2002 - 2010 ② ④  
CLS, 10/04 - \* ② ④  
CLS, 01/11 - \* ② ④  
E, Convertible, 2010 - \* ② ④  
E, Coupé, 2009 - \* ② ④  
E, Estate, 2006 - \* ② ④  
E, Saloon, 2006 - \* ② ④  
E, Saloon, Estate, 03/02 - \* ② ④  
E, Saloon, Estate, 2009 - \* ② ④  
E, 2016 - \* ② ④  
G, 1990 - \* ② ④  
GLE Coupe, 08/15 - \* ② ④  
GLE SUV, 2015 - \* ② ④  
GLK, 06/12 - \* ② ④  
GLK, 2008 - \* ② ④

GLS, 2012 - 2019 ② ④  
M, 11/11 - \* ② ④  
M-Klasse, 2005 - \* ② ④  
M-Klasse, 1997 - 2005 ② ④  
Vaneo, 2001 - 2005 ② ③  
④  
② ④  
R, 12/05 - \* ⑤ ⑦  
R, 09/10 - \* ② ④  
S, 2005 - \* ② ④  
Sprinter, 07/13 - \* ② ③  
② ③  
④ ⑤  
V, 03/14 - \* ⑥ ⑦  
② ④  
Viano, 10/10 - \* ⑤ ⑦  
② ④  
Viano, 09/03 - \*, 6 seats ⑤ ⑦  
② ④  
Viano, 09/03 - \* ⑤ ⑦  
② ③  
Vito, 10/10 - \* ⑤ ⑥

## MG

3, 2013 - \* ② ④

## MITSUBISHI

ASX, 2010 - \* ② ④  
Colt, 2008 - \*, 5 doors ② ④  
Colt, 2004 - 2008, 3+5 doors ② ④  
Grandis, 2004 - 2011 ② ④  
Lancer, Hatchback, 11/11 - \* ② ④  
Lancer, Saloon, Hatchback, 2007 - \* ② ④  
Outlander, 2012 - \* ② ④  
Outlander, 2006 - \* ② ④

Pajero , 02/07 - *	④
Space Star, 2012 - *	② ④
<b>NISSAN</b>	
Cube , 2008 - *	② ④
Evalia, 2010 - *	② ④
Infinity , 12/15 - *	② ④
Juke, 2010 - *	② ④
Leaf, Hatchback, 04/12 - *	② ④
Maxima, 2000 - 2004	② ④
Micra, 11/10 - *	② ④
Micra, 2017 - *	② ④
Micra, 2003 - *	② ④
Micra, 1993 - 2003	② ④
Micra CC, 2005 - *	①
Murano, 2003 - *	② ④
Navara Double Cab, 2005 - *	② ④
Navara NP300 Double Cab, 11/15 - *	② ④
Note, 2004 - *	② ④
Note II, 2012 - *	② ④
NV200, 07/09 - *	② ④
NV300, 2016 - *	② ④
Pathfinder, 2007 - *	② ④
Pixo, 2009 - *	② ④
Primera, Estate, 1996 - 2002	② ④
Pulsar, 2014 - *	② ④
Qashqai, 10/08 - *	② ④
Qashqai, 02/14 - *	② ④
Qashqai+2, 10/08 - *	② ④
Tiida, Saloon, Hatchback, 2004 - *	② ④
X-Trail, 2014 - *	② ④

## OPEL / VAUXHALL

Adam, 2018 - *	② ④
Agila B, 2008 - *	② ④
Ampera, 10/11 - *	② ④
Antara, 11/06 - *	② ④
Astra, Estate, 2004 - *	② ④
Astra GTC, Saloon, Estate , 2009 - 2018	② ④
Astra GTC, 09/11 - *	② ④
Astra H, 2004 - 2010	② ④
Astra J, Saloon, 12/09 - *	② ④
Astra J sedan, Saloon, 09/12 - *	② ④
Astra J Sport Tourer, 10/10 - *	② ④
Astra J Sport Tourer, 2010 - *	② ④
Astra K hatchback, 2015 - *	② ④
Astra Twin Top, 2004 - 2010	② ④
Combo C, 2001 - 2010	② ④
Combo D, 2011 - 2018	② ④
Combo Life XL €, MPV, 09/18 - *, 5 doors, 7 seats	② ③ ④
Corsa C, 2000 - 2006	② ④
Corsa D, 2006 - 2014	① ② ④
Corsa E, 2014 - *	② ④
Crosscamp Life, 2019 - *	② ④
Grandland X, 2017 - *	② ④
Insignia, Estate, 2009 - *	② ④
Insignia, Saloon, 08/11 - *	② ④
Insignia, Saloon, Hatchback, 2008 - *	② ④
Karl, 2015 - *	② ④
Meriva, 2003 - *	② ④
Meriva B, 2010 - *	② ④
Mokka, 06/12 - *	② ④
Signum, 2003 - 2008	② ④
Vectra, Saloon, Estate, 2002 - 2008	② ④



Vivaro, 2001 - *	② ④
Zafira A, 1999 - 2005	② ④
Zafira B, 05/05 - *	② ④
Zafira C, 09/11 - *	② ④
Zafira C Tourer, 01/12 - *	② ④
	② ③
Zafira Life, 03/19 - *	④

## PEUGEOT

	② <sup>1)</sup>
1007, 01/05 - *	④ <sup>1)</sup>
107, 2005 - *	② ④
2008, 2013 - *	② ④
206, 12/98 - *	② ④
206 CC, Convertible, 2000 - 2007	①
206 CC, 2000 - 2007	①
	① ②
206 SW, Estate, 2002 - 2006	④
207, Saloon, 2006 - *, 3+5 doors	② ④
207 CC, 04/07 - *	①
207 SW, 2006 - *	② ④
208 C, Hatchback, 04/12 - *, 3+5 doors	② ④
	① ②
3008 Allure, 2016 - *	④
307, 2001 - 2009	② ④
307 SW, 2002 - 2008	② ④
308, Saloon, 2013 - *	② ④
	① ②
308, 2007 - *	④
308 CC, 2009 - *	② ④
308 CC, 11/11 - *	② ④
308 SW, Saloon, Hatchback, 05/11 - *	② ④
	① ②
308 SW, 2007 - *	④

4007, 2007 - *	② ④
4008, 06/12 - *	② ④
5008, 09/09 - *	③
5008 (M), SUV, 02/17 - *, 5 doors, 7 seats	② ③
	④
508, 03/11 - *	② ④
508 RXH SW, Estate, 02/12 - *	② ④
508 SW, 03/11 - *	② ④
607, 2000 - 2010	② ④
	② ④
807, 2002 - 2010	⑤ ⑦
Expert, 2016 - *	② ④
	② ④
Expert, 2007 - *	⑤ ⑦
Partner, 1996 - *	③
Partner Tepee, 2008 - *	①

## PONTIAC

Grand AM, Saloon, 1998 - 2004, 3+5 doors	② ④
--	-----

## PORSCHE

Boxter 987, 2004 - 2012	①
Cayenne, 2010 - *	② ④
	① ②
Cayenne, 2003 - *	④
	① ②
Macan, 04/14 - *	④
Panamera, 2009 - *	② ④

## RENAULT

	① ②
Captur, 04/13 - *	④
	① ②
Clio, 2005 - 2014	④
Clio, 1998 - 2003	② ④

Clio Grandtour, 2009 - *	② ④
Clio Grandtour III, 2008 - 2009	② ④
Clio II, MPV, 09/98 - 2006	①
Clio II, 1998 - 2005	② ④
Clio III, Hatchback, Estate, 06/05 - *	② ④
Clio III, 2007 - *, 3+5 doors	② ④
	① ②
Clio IV, 08/12 - *	④
	② ③
	④ ⑤
Espace, 12/10 - *	⑦
	② ③
Espace IV Grande Espace IV, 2002 - 2010	④ ⑤
	⑦
Fluence, 08/10 - *	② ④
Fluence, 2011 - *	② ④
Grand Modus, 2008 - *	② ④
Grand Scenic III, 2009 - *	③
Kadjar, 2015 - *	② ④
Kangoo, 2008 - 2013	② ④
Kangoo be bop, 2009 - *	② ④
	① ②
Kangoo II, 2008 - *	④
Koleos SUV, 06/17 - *	② ④
Laguna GandTour III, 11/10 - *	② ④
Laguna III, 2007 - 2015	② ④
Megane, Saloon, Estate, 2016 - *	② ④
Megane CC, 06/10 - *	② ④
Megane I GrandTour, 1999 - 2003	② ④
Megane II, Saloon, Estate, 09/02 - *, 3+5 doors	① ②
	④
Megane III, 2008 - *, 3+5 doors	② ④
Megane III CC, 06/10 - *	② ④
Megane III Grandtour, 06/09 - *	② ④
Modus, 2004 - 2012	② ④
Sandero II, 12/12 - *	② ④

Scenic, 2016 - *	① ③
Scenic II, 09/06 - *	①
Scenic II, 2003 - 2006	①
Scenic III, 2009 - *	③
Talisman, 2015 - *	② ④
Trafic, 2014 - *	② ④
Trafic II Phase 1, 2001 - 2006	③ ⑥
Trafic II Phase 2, 2007 - 07/10	③
Trafic II Phase 3, 08/10 - *	② ③
	① ②
Twingo, 1998 - 2007	④
	① ②
Twingo II, 2008 - *	④
Twingo III, 2014 - *	② ④
Vel Satis, 2002 - *	② ④
	① ②
ZOE, 10/12 - *	④
	① ②
ZOE, 03/13 - *	④

## SAAB

9-3 SportEstate, 2005 - 2007	② ④
9-5 SportEstate, 2005 - 2010	② ④

## SEAT

	② <sup>1)</sup>
	③ <sup>1)</sup>
	④ <sup>1)</sup>
	⑤ <sup>1)</sup>
Alhambra, 10/10 - *	⑦ <sup>1)</sup>
	② ③
Alhambra, 2005 - *	④
	② ③
	④ ⑤
Alhambra, 1995 - 2010	⑦
Altea, 2004 - *	② ④

Altea Freetrack, 2007 - *	② ④
Altea XL, 2006 - *	② ④
Ateca, 2016 - *	② ④
Cordoba Vario, Estate, 1996 - 2002	② ④
Exeo, Estate, 2009 - *	② ④
Exeo, Hatchback, 12/11 - *	② ④
	① ②
Exeo, 2009 - *	④
Ibiza, Estate, 2010 - *	② ④
Ibiza, 2008 - *	② ④
Ibiza, 2002 - 2008	② ④
Ibiza, 1993 - 2002	② ④
Leon, Estate, 05/12 - *, 3+5 doors	② ④
Leon, 2005 - *	② ④
Leon, 1999 - 2006	② ④
Mii, 2011 - *	② ④
Mii (baugleich Up), 05/12 - *, 5 doors	② ④
Mii (baugleich Up), 2011 - *, 3 doors	② ④
Toledo, 05/12 - *	② ④
Toledo, 2004 - *	② ④
Toledo M1, 1999 - 2004, 5 doors	② ④

## SKODA

Citigo, Hatchback, 06/12 - *, 3 + 5 doors	② ④
Citigo (baugleich Up), 2011 - *	② ④
Fabia I, Saloon, Estate, 1999 - 2007	② ④
Fabia II, Saloon, Estate, 2007 - *	② ④
Fabia II Combi, Estate, 09/10 - *	② ④
Fabia III, Saloon, Estate, 09/14 - *	② ④
Felicia, Hatchback Estate, 1994 - 2001	② ④
KAROQ, 2017 - *	② ④
Kodíaq SUV, 2017 - *	② ④

Octavia, Estate, 2012 - *	② ④
Octavia, Estate, 1996 - 2010	② ④
	① ②
Octavia, 11/12 - *	④
Octavia I, 1996 - 2004	② ④
	① ②
Octavia II, Saloon, Estate, 2009 - *	④
	① ②
Octavia II, Saloon, Estate, 2004 - *	④
Octavia Scout, Estate, 2007 - 2012	② ④
Rapid, Saloon, 10/12 - *	② ④
Rapid SpaceBack, 10/13 - *	② ④
Roomster, 05/10 - *	② ④
Roomster, 2006 - *	② ④
Superb, Saloon, Estate, 2015 - *	② ④
Superb, Saloon, Estate, 2008 - 2013	② ④
Superb I, 10/01 - 2008	② ④
Superb II, 2008 - *	② ④
Yeti, 2009 - *	② ④
Yeti, 2009 - 2017	② ④

## SMART

Forfour, 2004 - 2006	② ④
Forfour , 2014 - *	② ④
Fortwo, 10/10 - *	①
Fortwo, 2012 - 2015	①
Fortwo , 2007 - *	①

## SSANGYONG

Korando, 2010 - *	② ④
Rexton, 2017 - *	② ④
Rexton, 2012 - 2017	② ④
Rodius, 2013 - 2019	② ④

## SUBARU

Forester, 2002 - 2008	② ④
Forester III, 2008 - *	② ④
Impreza, Estate, Hatchback, 2007 - *	② ④
Impreza, 2000 - 2007	② ④
Justy, 2003 - 2007	② ④
Legacy, Saloon, Estate, 08/09 - *	② ④
Legacy, 2004 - *	② ④
Outback, 08/09 - *	② ④
Outback, 2003 - *	② ④
Trezia, 06/11 - *	② ④
XV, 2011 - *	② ④

## SUZUKI

Alto VII, 2009 - *	② ④
Grand Vitara, 2005 - *	② ④
Ignis, 01/17 - *, 5 doors, 4 seats	② ④
Kizashi, 09/10 - *	② ④
Splash, Hatchback, 05/12 - *	② ④
Splash, 2007 - *	② ④
Swift, 09/10 - *	② ④
Swift, 02/05 - 10/10	② ④
SX4, Saloon, Hatchback, 2006 - *	② ④
SX4 S-Cross, 10/13 - *	② ④

## TATA

Indica Vista, 2008 - *	② ④
NEXON EV, Hatchback, 2020 - *, 5 doors, 5 seats	② ④
PUNCH, Hatchback, 2021 - *, 5 doors, 5 seats	② ④

## TESLA

Model X, 09/15 - *	② ④
--------------------	-----

## TOYOTA

Auris, 03/10 - *	② ④
Auris, 2012 - *	② ④
Auris, 2007 - 2010	② ④
Auris Hybrid, 09/10 - *	② ④
Avensis, Estate, 2000 - 2003	② ④
Avensis, Saloon, Estate, 01/12 - *	② ④
Avensis, Saloon, Estate, 2009 - *	② ④
Avensis, Saloon, Estate, 2003 - 2009	② ④
Corolla, Estate, 2000 - *	② ④
Corolla, 2019 - *	② ④
Corolla, 2002 - 2007	② ④
Corolla Verso, 2004 - 2009	② ④
IQ, 2009 - *	② ④
Land Cruiser, 11/09 - *	② ④
Land Cruiser, 2008 - *	② ④
Land Cruiser, 2002 - *	② ④
Previa, 2000 - 2009	② ④
Prius, 2009 - *	② ④
Prius, 2003 - 2009	② ④
Prius+, Hatchback, 06/12 - *	② ④
	② ③
Proace Verso, 2016 - *	④
RAV4, 2013 - *	② ④
RAV4, 2006 - *	② ④
RAV4, 2000 - 2006	② ④
Urban Cruiser, 2009 - *	④
Verso S, 03/11 - *	② ④
Verso S, 2010 - 2015	② ④
Yaris, Hatchback, 08/11 - *, 3+5 doors	② ④
Yaris, 2005 - 2011, 3+5 doors	② ④
Yaris, 1999 - 2005, 3+5 doors	② ④

Yaris Verso, 1999 - 2005 ② ④

## VOLVO

C30, 2006 - \* ② ④

C70, Convertible, 2005 - \* ② ④

CX40, 2017 - \* ② ④

S40, 2003 - \* ② ④

S60, 03/10 - \* ② ④

S80, 2006 - \* ② ④

V 40, Hatchback, 09/12 - \* ② ④

V40, Estate, 1996 - 2004 ② ④

V50, Estate, 2004 - \* ② ④

V60, 2010 - \* ② ④

V70, Estate, 08/11 - \* ② ④

V70, Estate, 2007 - \* ② ④

V70, Estate, 2000 - 2007 ② ④

V90, 2016 - \* ② ④

① ②

XC40 Recharge, 09/20 - \* ④

XC60, 2008 - \* ② ④

XC70, Estate, 08/11 - \* ② ④

XC70, Estate, 2007 - \* ② ④

XC90, 2002 - 2014, 5+7 seats ② ④

## VW

Amarok, 2010 - \* ② ④

Arteon, 2017 - \* ② ④

Beetle, Convertible, 2002 - \* ② ④

Beetle, Saloon, Convertible, 2005 - \* ② ④

Beetle, 07/11 - \*, 3 doors ② ④

Beetle, 1998 - \* ② ④

Bora, 1998 - 2005 ② ④

②<sup>1)</sup>

Caddy , 2010 - 2015 ④<sup>1)</sup>

②<sup>1)</sup>

Caddy , 2004 - \* ④<sup>1)</sup>

Caddy Maxi, 2007 - 2010 ② ④

EOS, 10/10 - \* ①

① ②

EOS, 2006 - \* ④

Fox, 04/05 - \* ② ④

Golf IV, 09/97 - 2003 ② ④

Golf IV Variant, Estate, 1999 - 2006 ② ④

Golf Sportsvan, MPV, 02/14 - \* ② ④

Golf V, 2003 - \* ② ④

Golf V, 09/05 - \* ② ④

Golf V Plus, 2006 - 2009 ② ④

Golf V Variant, Estate, 2007 - \*, 5 doors ② ④

Golf VI, Convertible, 06/11 - \* ② ④

Golf VI, 08/08 - \* ② ④

Golf VI Plus, 2009 - \* ② ④

Golf VI Variant, Estate, 2009 - \* ② ④

Golf VII, Estate, 09/13 - \* ② ④

Golf VII, 08/12 - \* ② ④

Golf VII Sportsvan, MPV, 06/14 - \* ② ④

ID.4, 2020 - \* ② ④

Jetta V, 2005 - 2010 ② ④

Jetta VI, 2010 - \* ② ④

Passat, Saloon, Estate, 2005 - \* ② ④

Passat, Saloon, Estate, 1996 - 2005 ② ④

Passat , Saloon, Estate, 11/14 - \* ② ④

Passat , Saloon, Estate, 2010 - \* ② ④

Passat , 2008 - \* ② ④

Passat Alltrack, Estate, 02/12 - \* ② ④

Phaeton, 2002 - \* ② ④

Polo III, 1994 - 2001 ② ④

Polo III , 1999 - 2001 ② ④

Polo IV, 2005 - 2009 ② ④

Polo IV, 2001 - 2005	② ④
Polo V, 2009 - *	② ④
Scirocco, 07/08 - *	② ④
Scirocco III, 08/08 - *	② ④
Sharan, 2004 - *	② ③ ④
Sharan II , 09/10 - *	② <sup>1)</sup> ④ <sup>1)</sup>
Sharan II , 2010 - *	② <sup>1)</sup> ③ <sup>1)</sup> ④ <sup>1)</sup> ⑤ <sup>1)</sup> ⑦ <sup>1)</sup>
T4 Multivan, MPV, 1990 - 2003	② ④ ⑤ ⑦
T5 California, 2003 - *	④ ⑤ ⑦
T5 Caravelle, 2003 - *	② ③
T5 Multivan, MPV, 2003 - *	② ④ ⑤ ⑦
T5 Multivan, 2003 - *	② ④ ⑤ ⑦
T6 Multivan, 2015 - *	② ④ ⑤ ⑦
Tiguan, 07/11 - *	② ④
Tiguan, 2007 - *	② ④
Touareg, 2002 - 2010	② ④
Touareg II, 2010 - *	② ④
Touran, 09/15 - *	② ③ ④
Touran, 2010 - *	② <sup>1)</sup> ④ <sup>1)</sup>
Touran, 2003 - 2010	② ④
T-Cross, SUV, 2020 - *, 5 doors	① ② ④
T-ROC, 2017 - *	② ④
UPI, 08/11 - *, 3 doors	② ④

UPI, 05/12 - \*, 5 doors ② ④



# BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | hello@britax-roemer.com

**BRITAX RÖMER**  
**Kindersicherheit GmbH**  
Theodor-Heuss-Straße 9  
89340 Leipheim  
Germany  
+49 (0) 8221 3670 199

**BRITAX Excelsior Limited**  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
United Kingdom  
+44 (0) 1264 386034

**BRITAX Nordiska Barn AB**  
Jörgen Kocksgatan 4  
SE-211 20 Malmö  
Sweden